



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2001/17  
9 August 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению

и защите прав человека

Пятьдесят третья сессия

Пункт 5 b) повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ

Предупреждение дискриминации и защита коренных народов

Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе  
ее девятнадцатой сессии

Председатель-докладчик: г-жа Эрика-Ирен Даес

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение.....	1 - 3	4
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ .....	3 - 16	5
А. Участники .....	4 - 5	5
В. Документация .....	6	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Открытие сессии .....	7	5
D. Выборы должностных лиц .....	8 - 10	6
E. Утверждение повестки дня.....	11 - 15	7
F. Утверждение доклада .....	16	7
II. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ИХ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ИХ ПРАВО УЧАСТВОВАТЬ В РЕШЕНИИ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ИХ ВОПРОСОВ РАЗВИТИЯ .....	17 - 78	7
III. ОБЗОР ПОСЛЕДНИХ СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: ЗАЯВЛЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА, В ТОМ ЧИСЛЕ ПО ВОПРОСАМ ЗЕМЛИ, ОБРАЗОВАНИЯ И ЗДОРОВЬЯ	79 - 130	24
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВЗАИМООТНОШЕНИЙ КОРЕННЫХ НАРОДОВ С РАЗРАБАТЫВАЮЩИМИ ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ, ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМИ И ГОРНОДОБЫВАЮЩИМИ КОМПАНИЯМИ.....	131 - 140	35
V. ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ.....	141 - 148	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА, ВКЛЮЧАЯ ИНФОРМАЦИЮ, КАСАЮЩУЮСЯ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА И ДОКЛАДА КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ .....	149 - 150	40
VII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ .....	151 - 152	41
VIII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ .....	153 - 155	41
IX. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	156 - 183	42
A. Обзор событий.....	156 - 163	42
B. Деятельность по установлению стандартов .....	164 - 169	43
C. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.....	170 - 172	44
D. Международное десятилетие коренных народов мира.....	173 - 178	45
E. Другие вопросы .....	179 - 183	46

Приложения

I. Участники .....	48
II. Перечень документов .....	53

## Введение

### Мандат

1. Рабочая группа по коренным народам была создана на основе предложения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащегося в ее резолюции 2 (XXXIV) от 8 сентября 1981 года, которая была одобрена Комиссией по правам человека в ее резолюции 1982/19 от 10 марта 1982 года и утверждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года. В этой резолюции Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу, которая будет собираться с целью:

а) рассмотрения ситуаций, связанных с поощрением и защитой прав человека и основных свобод коренного населения, в том числе информации, ежегодно запрашиваемой Генеральным секретарем у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народов, изучения таких материалов и представления своих выводов и рекомендаций Подкомиссии, учитывая, в частности, выводы и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика Подкомиссии г-на Хосе Р. Мартинеса Кобо, озаглавленном "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренных народов" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-5);

б) уделения особого внимания разработке норм, касающихся прав коренного населения, принимая во внимание как сходство, так и различия в положении и чаяниях коренного населения во всем мире.

2. Учитывая всеобъемлющий круг ведения Рабочей группы, помимо обзора событий и разработки стандартов, представляющих собой отдельные пункты ее повестки дня, Группа на протяжении ряда лет рассматривает ряд других вопросов существа, связанных с правами коренных народов. С учетом рекомендаций Рабочей группы на ее семнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/19, пункт 194) в предварительную повестку дня девятнадцатой сессии были добавлены и включены следующие пункты: "Обзор событий - заявления общего характера, в том числе по вопросам земли, образования и здоровья"; "Деятельность по установлению стандартов, включая обзор взаимоотношений коренных народов с разрабатываемыми природные ресурсы, энергетическими и горнодобывающими компаниями"; "Международное десятилетие коренных народов мира"; "Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости"; и "Другие вопросы". Основной темой

девятнадцатой сессии являлась тема "Коренные народы и их право на развитие, включая их право участвовать в решении затрагивающих их вопросов развития".

3. В своей резолюции 2000/14 Подкомиссия просила Генерального секретаря подготовить аннотированную повестку дня девятнадцатой сессии Рабочей группы.

## I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

### A. Участники

4. В своем решении 2000/119 Подкомиссия утвердила следующий состав Рабочей группы на ее девятнадцатой сессии: г-н Мигель Альфонсо Мартинес, г-жа Эрика-Ирен Даес, г-н Эль-Хаджи Гиссе, г-жа Юлия Антоанелла Моток и г-н Йозо Йокота. В работе сессии участвовали г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Гиссе, г-жа Моток и г-н Йокота. К ним присоединились член Подкомиссии г-жа Лейла Зерруги и заместитель члена Подкомиссии г-жа Кристи Мбону.

5. В заседаниях Рабочей группы участвовали представители 33 государств-членов, пяти органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и 271 организации коренных народов и неправительственной организации. В работе девятнадцатой сессии Рабочей группы приняли участие в общей сложности 1 033 человека. Список участвовавших государств и организаций приводится в приложении I.

### B. Документация

6. На девятнадцатой сессии Рабочей группы был представлен ряд документов. С полным перечнем документов можно ознакомиться в приложении II настоящего доклада.

### C. Открытие сессии

7. Девятнадцатую сессию Рабочей группы по коренным народам открыла представитель Управления Верховного комиссара по правам человека г-жа Стефани Грант. Она приветствовала участников и отметила, что Рабочая группа стала основным форумом для коренных народов мира. Она поддержала рассмотрение на сессии основной темы "Коренные народы и их право на развитие, включая право участвовать в решении затрагивающих их вопросов развития" и обратила внимание на текущую работу в Рабочей группе по праву на развитие Комиссии по правам человека. Кроме того, она упомянула о

создании и важном значении Постоянного форума по вопросам коренных народов, подчеркнув, что это учреждение имеет основополагающую важность для коренных народов. Представитель завершила свое выступление, пожелав участникам успешной работы.

#### **D. Выборы должностных лиц**

8. На первом заседании девятнадцатой сессии Председателем-докладчиком была путем аккламации избрана г-жа Эрика-Ирен Даес. Ее кандидатуру предложил г-н Мигель Альфонсо Мартинес и поддержали все остальные члены Рабочей группы.

9. В своем вступительном заявлении Председатель-докладчик приветствовала участников девятнадцатой сессии Рабочей группы. Кроме того, она приветствовала недавно назначенного Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, который будет в течение недели находиться в Женеве для проведения консультаций с делегациями. Оратор заявила, что она планирует оставить пост Председателя-докладчика Рабочей группы и весьма опечалена в связи с этим. Она заявила, что, по ее мнению, был достигнут прогресс, и сослалась на ряд достижений, имевших место за 18 лет ее председательства, подчеркнув, в частности, создание Постоянного форума. Оратор отметила, что Рабочая группа стала инициатором новой формы конструктивного диалога между коренными народами и правительствами. Вместе с тем она признала, что остается завершить многие начинания. Она выразила озабоченность по поводу медленной разработки Комиссией декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Государства-члены не поддержали проект декларации, а коренные народы, которые задерживают ход ее рассмотрения, оказывают этим весьма сомнительную услугу Организации Объединенных Наций и международному сообществу. Председатель-докладчик упомянула о больших изменениях, имевших место после первой сессии Рабочей группы, в частности об окончании "холодной войны". Вместе с тем она указала на новые ущемления прав коренных народов, в частности в результате роста иностранного инвестирования и ущерба окружающей среде. Оратор с удовлетворением отметила ряд направлений деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время более активно занимаются вопросами коренных народов. Она отметила важность защиты традиционных знаний и интеллектуальной собственности коренных народов. Упомянув о Конвенции о биологическом разнообразии и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, она отметила важность их полномасштабного и эффективного осуществления. Она подчеркнула важное значение независимого секретариата, хорошо обеспеченного ресурсами и укомплектованного штатом постоянных сотрудников, среди которых могли бы быть и опытные сотрудники из представителей

коренных народов, и подчеркнула, что это будет иметь чрезвычайно важное значение для успеха работы нового Постоянного форума по вопросам коренных народов.

10. По просьбе членов Рабочей группы секретариат распространил среди участников текст выступления г-жи Даес.

#### **Е. Утверждение повестки дня**

11. На своем первом заседании Рабочая группа рассмотрела свою повестку дня на основе текста предварительной повестки дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/1).

12. Г-н Альфонсо Мартинес представил рекомендацию о том, чтобы включить в окончание пункта 7 повестки дня слова "включая участие коренных народов мира в этой Конференции".

13. Г-н Кеннет Дир, выступая от имени народа могауков, обратился к участникам с просьбой выделить в пятницу во второй половине дня время, с тем чтобы коренные народы могли официально поблагодарить г-жу Даес за ее превосходную работу. Г-жа Моток поддержала эту просьбу.

14. Предварительная повестка дня была утверждена с указанными поправками.

15. В ходе своей девятнадцатой сессии Рабочая группа провела девять открытых заседаний, из которых одно было продлено.

#### **Ф. Утверждение доклада**

16. Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее девятнадцатой сессии был утвержден 8 августа 2001 года.

### **II. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ИХ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ИХ ПРАВО УЧАСТВОВАТЬ В РЕШЕНИИ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ИХ ВОПРОСОВ РАЗВИТИЯ**

#### **Концепция развития**

17. По пункту 4 повестки дня состоялось 117 выступлений. Многие участники призвали к интеграции в концепцию развития мнений и ценностей коренных народов.

Аналогичным образом в процессе планирования и осуществления проектов развития следует принимать во внимание знания и традиции коренных народов. Таким образом, при разработке понятия развития следует исходить из баланса между западными, или преобладающими, взглядами на развитие и мнениями коренных народов.

18. Г-н Альфонсо Мартинес отметил, что для права коренных народов на развитие определяющее значение имеют четыре основных вопроса, которые все тесно связаны с правом на самоопределение. Во-первых, было бы бесполезно говорить о развитии без учета идей и представлений о развитии самих коренных народов. Во-вторых, необходимо отыскать равноправное и справедливое решение вопроса об исконных землях коренных народов и их природных ресурсах (включая водные). В-третьих, коренные народы должны иметь право свободно пользоваться своими ресурсами, не испрашивая на это разрешение от других, и, наконец, следует, безусловно, уважать решения коренных народов в отношении этих вопросов.

19. Г-н Йокота заявил, что понятие развития должно учитывать развитие самих коренных народов во всех его измерениях, как на индивидуальном, так и на коллективном уровне. Он отметил, что индекс развития людского потенциала (ИРЛП) ПРООН отражает всеобъемлющий подход к развитию, он рассчитывается на основе индивидуального пользования правами в пределах той или иной страны и в качестве такового является основой сопоставления уровня развития между странами. Согласно его предложению, следует рассчитать ИРЛП в отношении самобытных коренных народов, с тем чтобы можно было сопоставить уровень развития людского потенциала коренных народов со средним ИРЛП по странам. Это стало бы основой для выявления решений, способствующих сокращению несоответствий между ИРЛП коренных и некоренных народов. Кроме того, эксперт заявил, что он признает, что понятие развития, которое используется правительствами и международными учреждениями, такими, как Всемирный банк и Международный валютный фонд, порождает проблемы для коренных народов. При разработке национальных программ развития следует всемерно учитывать права коренных народов.

20. Представитель народа канаков Новой Каледонии заявил, что западное толкование развития основано на послышке колониалистов о том, что развитие равнозначно достижению уровня западной цивилизации. По его мнению, его народ принуждают принять западный образ жизни, который чужд культуре и самобытности канаков. Необходимо, чтобы соответствующая модель развития была основана на потребностях и ценностях канаков.

21. Г-н Гиссе выразил обеспокоенность по поводу навязывания евроцентристского подхода к развитию всему остальному миру. С тем чтобы избежать насаждения тех или иных форм развития, следует применять различные подходы и рассматривать его под разными углами зрения.

22. Ряд представителей народа майя из Гватемалы подчеркнули важность духовности в качестве основного принципа, которым руководствуются коренные народы. Он способствует их уважению ко всему живому и пониманию ценности общинных усилий. Для них развитие означает доступ к священным местам, с тем чтобы можно было жить в равновесии с Ахау (Тем, кто дает жизнь), природой и предками. Развитие не может быть сведено к эксплуатации других, оно, напротив, должно заключаться в солидарности и помощи другим. Один из представителей подчеркнул важность учета ценностей, исповедуемых женщинами из числа коренных народов, и потребностей молодежи и детей, принадлежащих к коренному населению.

23. Представитель народа масаев Кении разъяснил, что с точки зрения пастушеских общин земля является основой всех видов развития и производства. Поэтому развитие должно обеспечивать сохранение и устойчивое использование земельных, водных и природных ресурсов. Развитие должно соответствовать потребностям людей. Народ масаев знает, как достичь развития такого рода в их регионе на основе рационального землепользования, просвещения в целях расширения возможностей и мирной обстановки. Потребности их развития состоят в образовании, правах на продовольствие, воду и землю и обеспечении коренным народам базовых пастбищных ресурсов.

24. Г-жа Моток заявила, что коренные народы не следует рассматривать в качестве препятствий на пути к развитию, а следует принимать их как часть человеческого разнообразия и достоинства человечества. НПО заклеямили развитие, нарушающее права коренных народов, как "агрессивное развитие". Она подчеркнула, что Рабочей группе следует предпринять исследование по вопросу о взаимосвязи между развитием и коренными народами.

### **Права человека и право на развитие**

25. Все посланцы коренных народов, представители правительств и члены Рабочей группы вновь подчеркнули важность неделимости прав человека и то, что права человека являются неотъемлемой частью права на развитие. Ряд выступавших напомнили о статье 1 Декларации о праве на развитие 1986 года, которая гласит, что "право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и

политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы".

26. Ряд представителей заявили, что отказ коренным народам в правах человека и праве на развитие коренится в расистских и дискриминационных подходах, которые преобладают в государственных учреждениях. В этой связи Великий вождь Большого совета племени кри в Квебеке, среди прочего, заявил, что статья 1 Декларации о праве на развитие непосредственно и недвусмысленно основана на положениях Международного пакта о гражданских и политических правах. Из этого следует, что, поскольку коренные народы пользуются правом на самоопределение в соответствии с Пактом, как это определил Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций, который, в частности, уполномочен толковать положения Пакта, коренные народы имеют все права и средства защиты, предусмотренные в Декларации о праве на развитие. Коренные народы не являются всего лишь еще одной социальной группой, затрагиваемой политикой в области развития. Само их существование находится под угрозой, и эта угроза исходит от развития. Кроме того, они являются владельцами земли и ее ресурсов и поэтому будут контролировать развитие на своих землях.

27. Представитель Всемирного конгресса синдхов Пакистана рассказал о ряде продолжающихся нарушений прав человека, которые создают препятствия в осуществлении его народом права на развитие. К их числу относится систематическое подавление исконной культуры и языка синдхов, в результате чего их дети не могут получить образование, а весь народ лишен доступа к информации. Кроме того, развитие синдхов находится под угрозой вследствие религиозной нетерпимости и нарушения гражданских прав.

28. Несколько представителей народа амазиг из Северной Африки подчеркнули, что отказ в основных правах человека создает препятствия для развития. Они рассказали о нарушениях социальных, языковых и культурных прав и о том, как это мешает успешному участию народа амазиг в общем развитии страны. Один из ораторов призвал Организацию Объединенных Наций предложить правительствам региона прекратить насильственное подавление его народа.

29. Представитель Швейцарского комитета в поддержку чагосцев (архипелаг Чагос) осветила вопрос взаимосвязи между правом на самобытность и развитием. Она подчеркнула, что право на развитие является основополагающим правом, которое дает каждому народу возможность достигать прогресса так, как он считает это целесообразным. Поэтому право на развитие невозможно осуществлять без признания права на самобытность. Подобно тому, как это делали колониальные державы в прошлом,

правительство Маврикия утверждает, что архипелаг Чагос не населяют какие-либо коренные народы и что там есть только "маврикийцы", тем самым отказывая народу Чагоса в праве на выбор своего способа развития. Выражая взгляды своего правительства, представитель Маврикия подтвердил, что в Маврикии нет коренных народов. Однако правительство всегда поддерживало меньшинство своего населения из числа чагосских островитян.

30. Представители различных организаций коренных народов подчеркнули важность таких основных услуг, как снабжение свежей питьевой водой, здравоохранение и образование, которые необходимы для осуществления коренными народами права на развитие.

### **Участие в развитии и демократия**

31. Г-н Йокота подчеркнул, что коренные народы должны участвовать в развитии на трех уровнях. Во-первых, их участие должно быть значимым и эффективным. Во-вторых, следует обеспечить участие коренных народов во всех этапах развития: от планирования проектов до распределения благ. Наконец, следует обеспечить участие коренных народов в национальных программах развития, включая такие их направления, которые могут непосредственно их затрагивать. Внедрение идей и опыта коренных народов приведет к разработке более приемлемых программ развития для всей страны.

32. Многие представители коренных народов отметили, что их недопредставленность в правительстве является одним из основных препятствия для участия коренных народов в развитии. Например, представители народа огиек в Кении и народа батва в Руанде говорили о трудностях эффективного участия меньшинств в функционировании демократической системы, созданной на основе большинства населения. Из-за своей малочисленности представители народа огиек не могут быть избраны в парламент. Народ батва находится в аналогичном положении. Отсутствие представителей в правительстве создает препятствия для участия коренных народов в процессе принятия решений и в планировании развития.

33. Представитель Патриотического фронта "Дабалоривхунва" указал на то, что системы государственного управления, в которых большинство фактически правит меньшинством, и господство культуры большинства зачастую ведут к ассимиляции или исчезновению меньшинств или коренных народов. Поэтому он подчеркнул важность справедливого и пропорционального представительства всех групп населения на всех уровнях политической системы.

34. Ряд представителей коренных народов с сожалением отметили отсутствие со стороны правительств признания и обеспечения ресурсами их общинных учреждений, которые, если бы не это обстоятельство, могли бы играть чрезвычайно важную роль в обеспечении учета принимаемых в общинах решений на всех этапах осуществления программ развития.

35. Представитель Канады заявил, что его страна предприняла ряд усилий для обеспечения участия коренного населения в развитии. В этой связи он упомянул об участии коренного населения в работе комиссий по экологической оценке и регулированию, а также в заключении соглашений по урегулированию земельных претензий, что дает возможность обеспечения земельными угодьями, финансовыми ресурсами и согласованным доступом к природным ресурсам, а также реализации различных форм самоуправления. Он рассказал о ряде инициатив как на национальном, так и на международном уровне, в частности о создании Арктического совета и разработке регионального подхода на основе партнерства в целях расширения возможностей лиц из числа коренных народов по трудоустройству на предприятиях, которые активно функционируют в северной части Канады.

36. Представитель Новой Зеландии представила сведения о политике своего правительства, направленной на обеспечение участия маори в решении затрагивающих их вопросов развития. Она осветила роль министерства по делам маори, которое отвечает за разработку государственных направлений развития народа маори и за координацию сотрудничества с общинами маори, а также с другими государственными ведомствами. Одна из осуществляемых в настоящее время программ - Программа по наращиванию потенциала - предусматривает оказание помощи общинам племен вханау, хапу и иви, принадлежащих к народу маори, в определении потребностей и разработке инициатив по достижению долгосрочного экономического развития.

37. Представитель Чили упомянул о двух конкретных мероприятиях его правительства по обеспечению участия коренных народов. Во-первых, он отметил важность Закона о коренных народах от 1993 года, в котором впервые в чилийской истории признается существование в этой стране восьми коренных народов. В соответствии с этим законом было создано такое учреждение, как Национальная корпорация развития коренных народов (КОНАДИ), в состав дирекции которой входят представители соответствующих министерств и восемь представителей коренных народов, которые тем самым имеют возможность непосредственно влиять на политику правительства. Во-вторых, он рассказал о Программе комплексного развития общин коренных народов, которая включает четыре основных компонента: финансирование экономически продуктивных инициатив, направленных на повышение уровня жизни, качества медицинского

обслуживания, сочетающего достоинства традиционной и западной медицины, межкультурное двуязычное образование, нацеленное на укрепление исконной культуры, и наконец, укрепление общин коренных народов и потенциала гражданских служащих, работающих с коренным населением. Участие коренных народов в разработке и осуществлении этих направлений политики обеспечивается благодаря их представленности в местных, провинциальных и национальных органах и комитетах.

### **Самоопределение, самостоятельное развитие и право на землю**

38. Представитель австралийского "Национального секретариата по юридическому обслуживанию аборигенов и островитян Торресова пролива, лимитед" отметил, что устойчивое развитие возможно только в условиях признания права коренных народов на самоопределение. Право на самоопределение, как неоднократно подчеркивалось во многих выступлениях, тесно взаимосвязано с правом коренных народов принимать решения относительно собственного развития и контролировать свои земельные угодья и ресурсы.

39. В заявлении, представленном от имени совещания представителей коренных народов на сессии, содержался призыв к применению в отношении коренных народов общей статьи 1 Международных пактов по правам человека. В статье 1 признается, что все народы имеют право на самоопределение и что они могут свободно распоряжаться своими природными ресурсами. В заявлении, как и во многих других выступлениях, подчеркивалась важность взаимосвязи между самоопределением и правом на землю для развития коренных народов и выживания их культуры. В своем подходе к самостоятельному развитию коренные народы исходят из принципов уважения и сохранения земли, природных ресурсов и всех элементов природной окружающей среды; принципа консенсуса в процессе принятия решений; принципа взаимного уважения ценностей и идеологии народов, включая суверенитет над землей, ресурсами и окружающей средой по естественному праву.

40. Представитель Центра правовой защиты индейцев выступил за признание права коренных народов на постоянный суверенитет над их природными ресурсами. Принцип, состоящий в том, что народы и нации обязаны иметь право контроля и пользования благами развития и сохранения их природных ресурсов, получил закрепление в современном праве после второй мировой войны и в связи с деколонизацией. Поэтому этот принцип применялся к новым возникавшим государствам, и его применение было реакцией на несправедливое положение, существовавшее в период колониализма. В отношении этого принципа было принято свыше 80 резолюций Организации Объединенных Наций, и его основное содержание нашло отражение в проекте декларации

Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Существует необходимость дальнейшего изучения этого принципа в отношении коренных народов и государств, в которых они проживают. Оратор подчеркнул, что коренные народы по сути являются колониальными народами в экономическом, политическом и историческом смысле и поставлены в несправедливые и неравные экономические условия, типичные для других колониальных народов. Коренные народы имеют право пользоваться правами на самоопределение и самостоятельное развитие и осуществлять контроль над своими природными ресурсами, которые принадлежат им и не были уступлены ими по своей воле.

41. Представитель Испании представила сведения о стратегии своей страны в области сотрудничества с коренными народами, которая была сформулирована в 1997 году и пересмотрена после консультаций с коренными народами в 2001 году. Этот пересмотр был произведен с учетом приоритетов коренных народов в том виде, как они были изложены в заключительном коммюнике правительства. Они включают институциональное укрепление и консолидацию организаций коренных народов, с тем чтобы обеспечить формулирование и осуществление ими собственных стратегий развития, которые направлены на защиту и сохранение территорий и природных ресурсов коренного населения, поскольку они являются основой для культуры и самобытности коренных народов.

#### **Осуществление национального законодательства и международных договоров**

42. Ораторы обратились к правительствам с общим призывом соблюдать договоры, имеющие для них обязательную юридическую силу, и оперативно принять проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Ряд участников упомянули о том, что правительства не осуществляют национальное законодательство, международные договоры или решения судов, подтверждающие право собственности коренных народов на земли или ресурсы. Все выступавшие отметили, что на практике это означает отказ коренным народам в их праве на развитие.

43. Представитель новозеландской организации "Нгатира лендс траст Аотеароа" проинформировала участников о ряде случаев, когда не осуществлялись положения Договора Вайтанги (основы конституции страны) и судебные решения в пользу коренных народов. Правительство не признает ряд решений Трибунала Вайтанги о наличии у народа маори прав владения землей и реками, о том, что их права были нарушены и что им следует предоставить компенсацию. Оратор поставила под сомнение способность и желание правительства обеспечивать осуществление права на развитие.

44. Ряд представителей организаций коренных народов Канады сообщили о том, что национальное законодательство и международно-правовые нормы, касающиеся права коренных народов на развитие, осуществляются не в полной мере. Представитель Ассамблеи коренных народов упомянул о том, что Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразили озабоченность по поводу того, что, по существу, не были выполнены рекомендации Королевской комиссии по делам коренных народов. Он заявил, что отсутствие адекватного реагирования правительства на решения Верховного суда подрывает веру молодежи из числа коренного населения в судебную систему. В настоящее время существует новая тенденция вынесения отрицательных судебных решений по делам, связанным с правами коренных народов и правами, закрепленными в договорах, что сокращает возможность использования судов для выяснения вопросов о правах на землю и ресурсы.

45. Представитель организации "Пагкакаиса нг аета нг пинатубо, инкорпорейтед" отметил, что на Филиппинах права коренных народов впервые были закреплены в национальном законодательстве путем принятия Закона о правах коренных народов Филиппин. В этом законе предусмотрено четыре основных права: право на исконные владения; право на самоуправление и облечение полномочиями; право на социальную справедливость и права человека; право на культурную самобытность. Это является крупным шагом к признанию, защите и поощрению прав коренных народов, включая права на самоопределение и развитие. Вместе с тем оратор выразил озабоченность по поводу того, что для осуществления этого нового законодательства не было разработано четкой политики.

#### **Милитаризация, конфликты и военные базы**

46. Представители коренных народов, которые сталкиваются с ситуациями конфликта в своих странах, особенно подчеркнули важность мира как необходимой основы для развития. В результате конфликта имела место милитаризация территории проживания коренных народов на Филиппинах, и представители коренных народов Филиппин выразили беспокойство в связи с тем, что забота правительства о единении политических сил и гражданском согласии будет означать отсутствие надлежащего внимания к осуществлению права коренных народов на развитие. Представитель народа масаев Кении подчеркнул, что для осуществления права на развитие важное значение имеют программы по урегулированию конфликтов.

47. Представитель Конференции "Буддисты Азии за мир" выразил обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на подписание в 1997 году Мирного соглашения по горному району Читтагонга, продолжалось организованное государством насилие в связи с

проблемами развития в районе. Вопросами, связанными со стратегиями развития на основе строительства дорог, осуществления программ мирного урегулирования и социально-экономического развития, а также иммиграции по-прежнему ведают вооруженные силы, а участие коренных народов в процессе развития исключается. Он подчеркнул, что надлежащее осуществление Мирного соглашения может стать средством достижения всестороннего развития народов этого района.

48. Многие представители отметили, что их правительства с помощью вооруженных сил и полиции жестоко подавляют мирные кампании протеста и шествия, организованные в ответ на осуществление на их территориях несоответствующих проектов развития.

49. Представитель Ассамблеи коренных народов Канады заявил, что отказ коренным народам в праве на развитие может привести к конфликту. Например, в одной стране в результате конфликтов вокруг рыболовного промысла официальные представители закона прибегли к физическому насилию, с тем чтобы привести к подчинению лиц из числа коренных народов, занимающихся предусмотренным в договоре рыболовством. Нагнетание обстановки насилия, обусловленное неспособностью правительств адекватно решить вопросы доступа коренных народов к земле и ресурсам, ведут во многих странах к росту расовой нетерпимости.

50. Представитель коренного населения Южной Африки сообщил о создании нового органа коренных народов под названием Национальный койсанский консультативный совет Южной Африки, который учрежден с целью поощрения единства коренных народов Южной Африки. Одна из его основных целей состоит в создании механизма урегулирования земельных претензий. В настоящее время фермеры европейского происхождения подвергаются "убийствам за фермы", и назревающий конфликт в отношении доступа к земле необходимо эффективно урегулировать путем признания прав коренных народов на землю. Неурегулирование вопросов землевладения приведет к социальным потрясениям.

51. Представитель Ассоциации коренных народов островов Рюкю выступил по поводу практического решения проблемы неразорвавшихся бомб, остающихся на островах Японии, и других связанных с этим проблем. В результате срабатывания этих бомб на Окинаве люди продолжают гибнуть и получать ранения, особенно в ходе мероприятий по освоению земель.

52. Представитель Приполярной конференции эскимосов выразил беспокойство в связи с последствиями стратегии создания американской Национальной противоракетной обороны (НПРО) для коренных народов Арктики, поскольку эта стратегия

предусматривает создание военной инфраструктуры на ряде арктических территорий. Эскимосы на основе своих Принципов и элементов комплексной политики по развитию Арктики подготовили ряд заявлений по вопросам мира, разоружения и развития. НПРО будет источником страха и препятствием для развития мирных взаимоотношений во всем мире.

53. Представитель Всемирного конгресса синдхов разъяснил, что три четверти бюджета Пакистана направляется на цели обороны, что не позволяет осуществить капиталовложения в проекты устойчивого развития.

### **Последствия развития частного сектора**

54. Ряд представителей коренных народов севера России выступили на тему зависимости их народов от хрупкой экосистемы. Они усматривают угрозы их традиционному хозяйственному укладу в том, что эксплуатация железных и автомобильных дорог наносит ущерб охотничьему оленьему промыслу и приводит к обмелению и заиливанию рек, что в свою очередь вредит рыболовству. Зачастую не соблюдаются соглашения, заключенные с многонациональными корпорациями, и горнодобывающие компании вторгаются на их территорию без предварительного согласия традиционных землевладельцев. Партнерство с этими компаниями ориентировано в большей степени на выживание их народов, чем на развитие.

55. Строительство гидроэнергетических плотин неоднократно упоминалось участниками в качестве нецелесообразных программ развития, которые осуществляют правительства. В Японии строительство плотины в Нибутани, где находится священная территория айнов, в целом ряде отношений имела для их общины крайне отрицательные последствия. Наличие плотины привело к затоплению и эрозии почв, что пагубно сказывается на традиционном сельском хозяйстве. Изменение температуры речной воды вызвало вымирание рыбы, а места произрастания полезных диких растений, как и священные места для культовых церемоний, оказались затопленными. Были нарушены связи, объединяющие старшее и молодое поколения, и в связи с тем, что бедность вынудила семьи продавать свою землю правительству, произошел раскол в общине. Представитель Ассоциации айнов РЕРА подчеркнул, что коренным народам следует предоставить возможность самим определять свой путь развития.

56. Представитель Организации по воссоединению народа цзо отметил, что в результате строительства Пакистаном Каптайской плотины было затоплено свыше 40% обрабатываемых племенных земель в горных долинах в районе Читтагонга. Свыше 100 000 человек из числа коренного населения утратили свои исконные земли, и почти

половина из них стали перемещенными лицами. Он указал на то, что составными элементами современного процесса развития являются гидроэнергетические плотины, вырубка лесов и уничтожение плантаций джжума. Он выразил сожаление в связи с тем, что политика правительства отражает заботу о сохранении дикой природы и окружающей среды, но ведется без учета основных человеческих ценностей народа цзо. По его словам, устойчивое развитие невозможно без защиты коренного населения.

57. Представитель Центра по организации исследований и образованию (ЦОИО) выразил беспокойство в связи со строительством гидроэнергетических плотин в Индии, которое угрожает коренному населению Манипура. Как и другие ораторы, затронувшие проблему плотин, он заявил, что ни до, ни после осуществления этих проектов не проводились исследования по оценке воздействия, что они осуществлялись без согласия населения, в наибольшей степени затрагиваемого ими, и что население не получило от них никаких выгод.

58. Как утверждали ораторы, разработка недр и вырубка лесов, осуществляемые транснациональными корпорациями, оказывают крайне отрицательное воздействие на окружающую среду, от которой зависит развитие коренных народов. Кроме того, транснациональные корпорации зачастую упоминались в связи с многочисленными нарушениями прав коренных народов. Ряд представителей коренных народов говорили о необходимости разработки кодекса поведения для транснациональных корпораций.

59. Представитель филиппинской Ассоциации "Сиокон субанон" сделал заявление относительно негативного воздействия горнодобывающей отрасли на территории коренных народов. Он отметил, что, несмотря на соглашение, достигнутое между правительством и организациями коренных народов, канадская горнодобывающая компания "Торонто Венчерс, инк." (ТВИ) заняла их земли вопреки их пожеланиям и в нарушение принципа предварительного и информированного согласия, закрепленного в ряде филиппинских законов. Эта компания военизировала территорию и организовала контрольно-пропускные пункты, деятельность которых регулярно мешает перемещению сельхозпродуктов, продовольствия и других товаров, а также людей в район и из него. Это не только создало препятствия для торговых операций коренного населения, но и привело к отсрочке строительства школы и затронуло отправление религиозных культов и медицинское обслуживание населения. Деятельность горнодобывающих предприятий распугивает животных, отравляет рыбу и уничтожает ресурсы местных лекарственных растений. Деятельность компании представляет собой не развитие, а всего лишь эксплуатацию ресурсов и людей на их землях.

60. Ряд представителей коренных народов отметили, что создание национальных парков или охотничьих угодий вынуждает их народ покидать свою землю. Например, представитель народа борана в Кении сообщил о том, что для этой цели было отведено четыре заповедника в Исиоло, что затронуло важные места, которые ранее использовались пастушескими племенами для выпаса скота и водопоя. Дальнейшее расширение территории существующих парков и создание новых парков привело в регионе к перемещению тысяч людей и голов скота.

61. Представитель гавайского народа калагуа выразила озабоченность в связи с последствиями развития индустрии туризма. Она отметила, что в результате туризма имело место перемещение и обнищание ее народа. В то время как правительство тратит миллиарды долларов на индустрию туризма, канаки-маоли по-прежнему страдают от проживания в перенаселенных жилищах, плохого состояния здоровья, отсутствия крова и ассимиляции. С тем чтобы выжить на своих исконных землях, люди вынуждены трудиться в индустрии туризма на двух-трех работах. Многонациональные корпорации пользуются суверенитетом в большей степени, чем коренные народы. Правительство предлагает земли коренных народов различным предприятиям. Необходимо предоставить канакам-маоли возможность создания собственной системы образования и отправления правосудия и собственной модели устойчивого развития. Оратор выразила глубокую озабоченность по поводу продолжающейся милитаризации традиционных земель ее народа, которую проводят вооруженные силы Соединенных Штатов.

## **Глобализация**

62. Многие представители коренных народов выразили беспокойство в связи с негативными последствиями процесса глобализации для их народов. Участники совещания представителей коренных народов охарактеризовали глобализацию как "интеграцию торговли, финансов и информации, создающую единую экономику". Этот процесс имел негативные последствия для коренных народов, поскольку он зачастую сопровождается ослаблением контроля за осуществлением норм по охране окружающей среды, ростом безработицы, сокращением расходов на цели образования и здравоохранения, а также углублением пропасти, разделяющей богатых и бедных.

63. Г-н Гиссе подчеркнул, что сторонники глобализации, транснациональные компании и связанные с ними структуры руководствуются интересами, прямо противоположными интересам коренных народов. Основа их могущества находится отнюдь не в странах Юга, а в странах Севера. Ряд других ораторов отметили, что глобализация усиливает дисбаланс власти в пользу Севера и тем самым способствует реализации интересов, угрожающих коренным народам.

64. Представитель организации "ЮНЕСКО экстеа" указал на то, что недавнее бурное развитие информационного общества провело новый водораздел между "информационно бедными" и "информационно богатыми" слоями населения. Даже в том случае, если коммуникационная технология обладает потенциальными возможностями по созданию более единого и демократичного общества, в настоящий момент она ставит коренное население в еще более тяжелое положение, поскольку оно по-прежнему отстранено от ее благ.

### **Устойчивое развитие и предприятия коренных народов**

65. Представитель хакасов выступил на тему возрождения традиций и культуры своего народа. Однако на культурное возрождение выделяются скудные средства, а продолжение процесса развития обуславливает необходимость доступа к ресурсам, включая доступ к благам развития на традиционных землях. Ораторы неоднократно говорили о необходимости поддержки осуществления проектов устойчивого развития финансовыми ресурсами.

66. Представитель народа майя из Гватемалы сообщил об ухудшении в его стране положения детей из числа коренного населения. Его организация "ОТМ ниньос майас - Консехо тукум" разработала для детей майя проект под названием "Деревья урагана 1999 года". Для финансирования этого проекта организована распродажа произведений искусства, выполненных художниками и скульпторами из многих стран мира, использовавшими древесину деревьев, поваленных ураганом 1999 года. Оратор просил правительства, международные организации и НПО оказать дополнительную поддержку этой инициативе. Он отметил, что этот проект является превосходным примером подхода коренных народов к развитию, в котором сочетаются духовное и материальное начала.

67. Представитель Группы делового партнерства коренных народов (ФИНБАРР) заявил, что его организация в сотрудничестве с Независимой группой по проблемам разминирования "Броукен эрроу" (БЭНД) разработала проект подготовки лиц из числа представителей коренных народов по специальностям техников высокой квалификации для обслуживания сложного оборудования по обнаружению противопехотных мин. Этот проект будет способствовать созданию прочной экономической основы для устойчивого развития общин. Он выразил надежду на то, что Организация Объединенных Наций поддержит инициативу коренных народов по ликвидации противопехотных мин.

68. Представитель канадской организации "Ассоциация деловых руководителей и предпринимателей коренных народов" сообщил о том, что его организация работает над

укреплением рынков коренного населения и оживлением традиционных торговых связей. Он заявил, что 7-9 мая 2003 года в Виннипеге, Канада, состоится Международная встреча на высшем уровне по вопросам торговли между коренными народами, и предложил членам Рабочей группы принять участие в этом мероприятии.

69. Ряд представителей организаций выразили мнение о том, что экологический туризм может стать средством достижения устойчивого развития.

### **Роль международных учреждений и органов**

70. Участники пришли к общему мнению о том, что международным организациям следует обеспечивать участие коренных народов в их деятельности в целях развития. Всемирный банк и учреждения Организации Объединенных Наций неоднократно и настоятельно призывали разработать политику в области оказания непосредственной помощи коренным народам в развитии на их территориях и привлекать их ко всем этапам осуществления проектов развития.

71. Представитель ПРООН подчеркнула важность партнерства между субъектами развития. Она отметила, что коренным народам предстоит сыграть чрезвычайно важную роль в поддержании, укреплении и поощрении устойчивых моделей развития. Партнерство с коренными народами имеет ключевое значение для предупреждения и урегулирования конфликтов, укрепления демократического строя, сокращения бедности и устойчивого управления природопользованием. Новая политика ПРООН в отношении коренных народов будет представлена на Всемирной конференции по борьбе против расизма. Эта политика преследует три цели: интеграцию перспектив коренных народов в будущую политику, программы и проекты ПРООН; учет проблем коренных народов во всех направлениях работы ПРООН; а также поддержку инициатив, сетей и потенциала коренных народов в целях учета их перспектив в основных процессах и результатах развития людского потенциала. Было выявлено пять тематических приоритетных областей: демократический строй, стратегия сокращения бедности, предупреждение кризисов и восстановление, окружающая среда и устойчивая энергетика, поддержка и развитие культурного возрождения. Наконец, оратор выразила всецелую поддержку и признание ПРООН Постоянного форума по вопросам коренных народов.

72. Представитель ЮНЕСКО подчеркнул необходимость переосмысления развития с точки зрения многокультурности, исходя из разнообразия и мирного взаимодействия культур. Уважение культурного разнообразия и культурной самобытности является, если не сущностью, то двигателем устойчивого развития и имеет основополагающую важность для коренных народов. Зачастую утрата культурной самобытности создает

вокруг коренных народов культурный и психологический вакуум и тем самым является препятствием для их социального развития и развития их людского потенциала. Поэтому ЮНЕСКО предстоит сыграть роль в поощрении участия коренных народов в формулировании национальной культурной политики, особенно в отношении культурных прав. Организация определила для себя такие цели, как обеспечение доступа коренных народов к многокультурному обществу и разработка комплексных мероприятий по сокращению бедности. Ключевое значение в этих усилиях имеют новые информационные и коммуникационные технологии, поскольку они могут быть средством распространения знаний, традиций, языка и культуры коренных народов. В настоящее время ЮНЕСКО разрабатывает проект декларации о культурном разнообразии, который будет представлен для утверждения на тридцать первой сессии ее Генеральной конференции.

73. Многие представители коренных народов выступили с критикой политики международных учреждений, занимающихся вопросами торговли и предоставления займов, таких, как Всемирная торговая организация, Всемирный банк и Международный валютный фонд. Представитель "Дебоинского народного фонда, инк." из Папуа-Новой Гвинеи выразила озабоченность в отношении правил ВТО, которые ограничивают возможности правительств в области регулирования международной торговли. В частности, соглашения о свободной торговле могут воспрепятствовать осуществлению таких мер контроля в области торговли, как охрана исчезающих видов животных и растений или запрещение экспорта тропической древесины. Она также отметила, что навязывание правительствам проектов развития или программ структурной корректировки со стороны Всемирного банка или МВФ на практике лишают народы выбора или их права на развитие.

74. Представитель Всемирного банка подчеркнул необходимость укрепления сотрудничества и партнерства с коренными народами. Он признал, что в прошлом некоторые виды деятельности по развитию имели отрицательные последствия для коренных народов, такие, как недобровольное переселение, ограниченный доступ к природным ресурсам и нарушения основных прав человека. Он заявил, что Всемирный банк всецело привержен цели ликвидации нищеты и безгласности коренных народов, которая осуществляется по четырем направлениям: финансирование проектов развития, несущих блага коренным народам; вступление в диалог по политике с правительствами, берущими займы, и другими участвующими партнерами; применение политики гарантий и создание базы знаний в области вопросов развития для совместного использования с партнерами. Наконец, он отметил, что Всемирный банк хотел бы воспользоваться возможностью получения на сессии Рабочей группы отзывов о деятельности Всемирного

банка, затрагивающей коренные народы, и о его проекте политики в отношении коренных народов.

75. От имени совещания представителей коренных народов было отмечено такое положительное событие, как публикация Всемирной комиссией по дамбам доклада "Дамбы и развитие: новые рамки для процесса принятия решений", который вышел в свет в ноябре 2000 года. В этом докладе ВКД рекомендует запрашивать у коренных народов свободное, предварительное и информированное согласие в отношении осуществления затрагивающих их проектов.

76. Кроме того, совещание выразило признательность в связи с принятием Советом министров по международному развитию Европейского союза резолюции о коренных народах. В этой резолюции признается право коренных народов на самостоятельное развитие, наличие различных концепций развития и право коренных народов возражать против проектов развития на их землях.

77. Представитель Швейцарии выразил твердую поддержку деятельности Постоянного форума по вопросам коренных народов. Он отметил, что этому органу, состоящему из равного числа представителей правительств и коренных народов, предстоит сыграть решающую роль в поощрении диалога между двумя сторонами путем обсуждения в его рамках путей реализации права на развитие. Он подчеркнул, что Швейцария надеется на размещение этого Форума в Женеве, где он сможет воспользоваться уже существующими многочисленными инфраструктурными средствами и механизмами поддержки коренных народов. Он считает, что создание Форума является конкретным примером осуществления решений Всемирной конференции по правам человека 1993 года, которая призвала международное сообщество поощрять эффективное международное сотрудничество для реализации права на развитие. Правительство Швейцарии убеждено в том, что тесное сотрудничество между Форумом и Рабочей группой имеет очень важное значение для реализации права коренных народов на развитие, включая их право на участие в решении затрагивающих их вопросов развития.

78. Представитель Фонда коренной общины народа лумбу подчеркнул важное значение молодежи в коренных общинах и основную роль, которую она играет в развитии. Поэтому он выразил поддержку осуществлению всех стратегий, которые расширяют права молодых людей и способствуют установлению контактов между ними, такие, как всемирные конференции молодежи коренных народов.

III. ОБЗОР ПОСЛЕДНИХ СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: ЗАЯВЛЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА, В ТОМ ЧИСЛЕ ПО ВОПРОСАМ ЗЕМЛИ, ОБРАЗОВАНИЯ И ЗДОРОВЬЯ

79. По пункту 5 повестки дня выступили 104 оратора. Председатель Региональной автономии островов Торресова пролива выступил на тему прогресса, достигнутого населением островов Торресова пролива. После того как в 1994 году была создана Региональная автономия, условия жизни населения значительно улучшились. Население островов Торресова пролива все еще добивается более широкой автономии и ведет прямые переговоры с правительствами Содружества и Квинсленда. Кроме того, представитель отметил необходимость обеспечения более строгого контроля за морскими ресурсами. Коммерческие рыболовецкие предприятия, не принадлежащие коренным народам, разрабатывают природные ресурсы, которые относятся к сфере морских прав народов, живущих на островах Торресова пролива, и население островов намеревается добиваться восстановления этих прав как в целях рыболовства для обеспечения своего существования, так и для возможной организации коммерческих предприятий.

80. Представитель Рабочей группы по коренным меньшинствам в южной части Африки описал условия, в которых находится община народа сан в Южной Африке. В 2000 году правительство объявило о том, что 20 000 человек из числа народа сан должны быть переселены с их традиционных земель. Он заявил, что почти половина всех земельных угодий в Намибии (44%) находится в руках частных землевладельцев. Поэтому земельное неравенство и распределение земель имеют особую важность для населения, проживающего в общинных районах. Две трети населения Намибии (900 000 человек) совместно владеют 41% территории. Всего лишь небольшая часть намибийской общины народа сан, которая насчитывает примерно 38 000 человек, сохранила права на пользование своими исконными землями. Подавляющее большинство представителей народности сан, хотя еще и проживает на землях своих предков, было лишено своих природных ресурсов и в настоящее время живет на землях, которыми распоряжаются другие люди.

81. Представитель МОТ представила информацию относительно ратификации и осуществления Конвенций МОТ № 107 и № 169. Три новых сотрудника из числа коренных народов были приняты на постоянную работу и занимаются вопросами коренных народов. Она выразила надежду на то, что к инициативе МОТ присоединится больше органов системы Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала все государства критически пересмотреть свое обращение с коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни.

82. Представитель метисов, проживающих в Альберте, отметила необходимость того, чтобы на заседаниях Рабочей группы было представлено большее число правительств. Она обратила внимание на вопросы, связанные с состоянием здоровья коренного населения, в частности на диабет, который становится все более насущной проблемой для коренных народов в Канаде. Дети из числа метисов и других коренных народов Канады страдают от многих заболеваний, включая СПИД, алкогольный синдром плода и синдромы алкоголизма и наркомании. Депрессия и самоубийства среди детей и молодежи приобретают характер эпидемии. Это положение объясняется тем, что семьи вынуждены жить в поселениях и резервациях вдали от своей традиционной природной и социальной среды. Такие условия оказывают значительное воздействие на коренные народы, особенно на детей и женщин, обуславливая повышенную заболеваемость, а также социальные, нравственные и духовные недуги.

83. Представитель Фонда седьмого поколения выступила на тему важности священных мест для коренных народов. Зачастую доступ к таким местам затруднен, поскольку традиционно жившее на этих территориях население уже не владеет своей землей. Эти земли законодательным путем выводятся из-под контроля коренного населения. Поскольку в законах отсутствует четкое определение священных мест, эти места часто эксплуатируются в коммерческих целях. Она заявила, что коренные народы являются также жертвами религиозной нетерпимости.

84. Представитель Международной организации по наблюдению за соблюдением прав человека народа хмонг заявила, что народ хмонг находится в положении беженцев, рассеянных на территории двух стран. Она обвинила лаосское правительство в продолжении вооруженных посягательств на права народа хмонг и других нарушениях прав человека этого народа, включая произвольные задержания и убийства. Она заявила, что правительство принудительно перемещает народ хмонг во Вьетнам. Представитель просила Верховного комиссара по правам человека рассмотреть продолжающиеся злоупотребления в области прав человека, с которыми сталкивается народ хмонг, а также просила правительства Лаоса и Вьетнама отвести свои войска из специальной зоны Сайсомбун, где беженцы из числа народа хмонг в настоящее время подвергаются опасности.

85. Представитель Канады заявил, что его страна искренне стремится к урегулированию имевших место в прошлом несправедливостей и нынешних неблагоприятных ситуаций. В настоящее время проводится комплексная обработка земельных исков, в связи с чем он сослался на Принципиальное соглашение о земельных претензиях эскимосов Лабрадора. Канада выполняет рекомендации недавно представленного доклада под названием

"Укрепление участия коренных народов в экономической деятельности". Канада считает, что урегулирование проблем коренных народов является делом не одного дня, но оно имеет жизненно важное значение для всей Канады в целом.

86. Представитель индейского движения "Тупак Амару" сообщил о нарушениях прав человека коренных народов в андских странах. Он заявил, что боливийское правительство открыло доступ к экономике страны многонациональным корпорациям, таким, как горнодобывающие компании, которые эксплуатируют традиционные земли коренных народов. Должностные лица правительства продолжают политику запугивания коренных народов; у него самого государственные должностные лица изъяли правозащитные документы, когда он выезжал из страны для участия в работе сессии.

87. Представитель народа санталов-адиваси в индийской провинции Джарханд говорил об эксплуатации их традиционных лесов в интересах горнодобывающих компаний. Такие проекты развития, как строительство дамб, по-прежнему являются причиной массированного загрязнения окружающей среды и перемещения населения. За прошедшие 50 лет Верховный суд Индии лишь один раз вынес решение в пользу адиваси. В так называемом решении по делу Саманты было подтверждено, что положения пятого приложения к Конституции обязательны для соблюдения (она гласит, что земли адиваси не могут приобретаться лицами, не принадлежащими к этому народу). Это решение, по утверждению оратора, сопоставимо с делом Мабо в Австралии. Однако он отметил, что индийское правительство намеревается внести поправки в пятое приложение и даже в саму Конституцию, в результате чего коренные народы Индии будут лишены защиты.

88. Представитель Национального совета метисов напомнил о заявлении представителя канадского правительства на сессии Рабочей группы в 1998 году, в котором сообщалось о том, что правительство подтверждает право коренных народов на самоопределение. Он заявил, что правительство уже не следует этому принципу. По его мнению, канадское правительство по-прежнему отказывается выполнять рекомендации своей собственной Королевской комиссии по делам коренных народов.

89. Представитель Комитета возрождения народа коми из России заявил, что за последние 10 лет эта организация достигла многого. Среди прочих направлений деятельности Комитет работал с правительством с целью добиться признания и возрождения языка коми. В декабре 2000 года в Финляндии состоялся конгресс народов угро-финской языковой семьи. Многие из проблем, с которыми сталкиваются эти народы, являются такими же, как и проблемы коми, и существует возможность совместного решения проблем коренных народов Севера.

90. Представитель Всемирной коалиции детей и молодежи коренных народов рекомендовал ежегодно проводить рабочее совещание по проблемам детей из числа коренных народов, с тем чтобы существовал форум для регулярного обсуждения вопросов, затрагивающих детей и молодежь из числа коренных народов, и для поощрения активного и широкого участия молодежи.

91. Представитель Суверенной общины "Кактус вэлли ред уиллоу спринг" ("Биг-Маунтин") заявила участникам сессии Рабочей группы о том, что начиная с 2000 года народ навахо находится под юрисдикцией Совета племени хопи и что с тех пор увеличилось число нарушений прав человека. Она обратила внимание на межплеменной конфликт, который, по ее словам, также может быть препятствием для развития.

92. Представитель организации "Нагатира лэндс траст Аотеароа" проинформировала Рабочую группу о недавних событиях, связанных с положением маори в Аотеароа. Правительство Новой Зеландии собрало статистические данные, которые свидетельствуют о несоответствии в социально-экономическом положении между народом маори и остальным населением. Первоначально правительство намеревалось использовать эти статистические данные для финансирования проектов позитивных действий в общинах маори. Однако недавно правительство пересмотрело свою политику "сокращения несоответствий". Она считает, что в новой политике отражено представление о маори как о группе населения, которая неспособна прогрессировать.

93. Представитель Международной организации по освоению местных ресурсов заявил, что недавно канадское правительство предприняло клеветническую кампанию для обеспечения поддержки общественностью инициативы по управлению коренными народами, которая не учитывает функционирование учреждений коренных народов. Кроме того, он упомянул о предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в интересах детей и о предстоящей публикации документа "Мир, созданный для детей" и подчеркнул большое значение принятия проекта рекомендаций, содержащегося в этом важном докладе, и их выполнения.

94. Представитель Центра развития племен коренных народов заявил, что в результате нелегальной миграции в их регион Индии доля коренного населения сократилась до 30%, вследствие чего иммигранты оказываются в господствующем положении. Это привело к вооруженной борьбе, которая квалифицируется правительством как терроризм и решается на уровне проблемы поддержания правопорядка. При этом не уделяется никакого внимания правам коренных народов, которые защищают себя и свое право на самоопределение. Кроме того, он сообщил о том, что вооруженные силы прибегают к репрессиям, даже в отношении женщин и детей. По его утверждению, социально-

экономические условия коренных народов являются гораздо более тяжелыми, чем условия некоренного населения, и призвал правительство пересмотреть свою политику и законодательство для изменения этого положения.

95. Представитель Юридической комиссии по вопросам самостоятельного развития коренных народов Анд (капах) сделал заявление, касающееся высокогорного района Перу. Представитель говорил об усилиях международных организаций, предпринимаемых для осуществления международных договоров (например, по борьбе с опустыниванием), и о государственной политике, которая по-прежнему наносит ущерб экосистеме. Это вызвало демонстрации и протесты коренных народов в Боливии и Перу, поскольку не представляется возможным вступить в конструктивный диалог с правительством. Что касается Конвенции МОТ № 169, то он отметил, что Чили не ратифицировала ее, а Аргентина ратифицировала, но не проявляет политической воли к ее осуществлению.

96. Представитель Национального совета коста-риканских женщин заявила о том, что коренным народам, если они хотят создать условия для развития, необходимо располагать собственными образовательными и правовыми системами. Кроме того, необходимо вступить в открытый диалог с правительством, обеспечив при этом доступ их общин к информации.

97. Представитель Ассоциации коренных народов островов Рюкю сообщила Рабочей группе о сексуальных преступлениях и актах насилия, совершаемых в отношении ее народа. Она заявила, что многие сексуальные преступления против коренных жителей Утинанту не регистрируются даже в том случае, если их совершают военнослужащие Соединенных Штатов Америки. Она обвинила японские органы власти в том, что они ставят добрые отношения с Соединенными Штатами выше необходимости расследования преступлений против коренных народов Японии.

98. Представитель индийского Центра по организации исследований и образованию (ЦОИО) подчеркнула тот факт, что многие молодые люди из числа коренных народов вынуждены вступать в вооруженные силы Индии, с тем чтобы обеспечить свое выживание, а также заявила, что большое число самоубийств среди коренного населения вызывает серьезную тревогу. Она просила Верховного комиссара по правам человека принять меры для изучения условий, в которых находятся все дети из числа коренных народов в мире.

99. Представитель Международного совета по договорам индейцев подчеркнул тот факт, что несоответствие между состоянием здоровья и условиями жизни коренных народов повсюду в мире и состоянием здоровья большинства населения все еще

увеличивается, несмотря на усилия, предпринятые правительствами и организациями коренных народов.

100. Представитель ВОЗ приветствовала создание Постоянного форума по вопросам коренных народов и назначение Специального докладчика и заявила, что ее организация надеется на тесное сотрудничество с этими двумя новыми механизмами. Она выразила озабоченность тем, что состояние здоровья коренных народов все еще является неудовлетворительным, и подчеркнула, что такие факторы, как отсутствие достаточного питания и ненадлежащая организация медицинского обслуживания, в своем сочетании приводят к неосуществлению права коренных народов на развитие.

101. Представитель племенных народов машантукет-пекот выразил обеспокоенность в связи с тем, что в школах, больницах и других учреждениях, где детям из числа коренных народов должна обеспечиваться безопасность, они вместо этого подвергаются большим угрозам.

102. Представитель Движения народа нага за права человека привел цитату из меморандума председателя Ассоциации групп индийского гражданского общества, которая гласит следующее: "Мы в остальной Индии уже не в состоянии избежать последствий подавления движения народа нага военным путем, которое приводит к бессмысленной трате людских и материальных ресурсов страны и таит в себе реальную угрозу подрыва наших демократических процессов".

103. Представитель организации "Пакос траст" осветила земельные проблемы, которые сказываются на жизни коренных народов в Малайзии. Она сообщила о том, что, несмотря на законы и предписания, предусматривающие права коренного населения на владение земельной собственностью любого рода, земли коренных народов все еще переходят в руки лиц, не принадлежащих к их числу. Она заявила, что даже земли, принадлежащие только коренным народам, передаются лицам, не относящимся к коренному населению. Хотя правительство приняло меры для урегулирования этой проблемы, такие действия уже нанесли ущерб.

104. Представитель Ассоциации развития народа маа сообщил о том, что масайским активистам правозащитного движения не позволяют свободно участвовать в ведении государственных дел в Кении. Он подчеркнул, что традиционные земли масайского народа до сих пор изымаются в интересах преобладающего населения, в частности отводятся под фермы и парки.

105. Представитель Ассоциации шорского народа подчеркнул важность земли для коренных народов. Он выразил признательность Председателю-докладчику за подготовку ее доклада по вопросам земли и просил направить этот доклад правительству России.

106. Представитель РАКНС заявил, что само существование и выживание народов Севера непосредственно связано с землей. Он сообщил Рабочей группе о том, что все леса Севера России принадлежат государственному управлению лесного хозяйства и что коренным народам приходится арендовать лесные угодья у властей. Максимальный срок аренды может составлять не более 45 лет. Он также заявил, что в настоящее время народы Севера являются экологическими беженцами, поскольку они были вынуждены оставить свои традиционные земли по причине загрязнения окружающей среды. Оратор просил учредить в системе Организации Объединенных Наций орган для ведения переговоров по земельным вопросам между коренными народами и правительствами.

107. Представитель Центра правовой защиты индейцев призвала к созданию нового механизма для рассмотрения практики государств относительно земель и ресурсов коренных народов. В качестве примера была приведена информация о том, что правительство Соединенных Штатов может завладеть собственностью индейского племени без выплаты справедливой компенсации, которую ему пришлось бы выплатить землевладельцам, не принадлежащим к коренным народам. Она настоятельно рекомендовала Председателю-докладчику провести исследование относительно постоянного суверенитета над национальными ресурсами.

108. Представитель Организации по действиям в защиту прав меньшинств в Центральной Африке представил информацию об условиях, в которых находятся пигмеи в Демократической Республике Конго, которые были переселены с их традиционных земель и в результате утратили свою исконную культуру. Земля была предоставлена частным компаниям, которые пользуются лесными и земельными угодьями таким образом, что это ведет к исчезновению пигмеев.

109. Представитель коренных народов Чукотки заявила Рабочей группе, что ее народ, насчитывающий примерно 30 000 человек, страдает, поскольку оленина уже не находит сбыта в качестве продукта питания. Одной из крупных проблем для коренных народов Севера стал алкоголизм. Кроме того, она отметила важность экологии для коренных народов Севера. Неподалеку от одного из поселений был открыт золотой рудник, в результате чего реки и равнина подверглись загрязнению. В ее районе средняя продолжительность жизни женщин из числа коренного населения составляет всего лишь 43,1 года, а мужчин - лишь 36,8 лет.

110. Представитель коренных народов Хабаровского края заявила, что ее народ пытается спасти свой язык и культуру. Одним из важных источников дохода для этого народа становится туризм.

111. Представитель Финляндии заявил, что после принятия в 1995 году закона, в соответствии с которым народу саами была предоставлена языковая и культурная автономия, был достигнут определенный прогресс в земельных вопросах. Тем не менее земельные вопросы все еще остаются крупной проблемой, которую необходимо решать. Он подчеркнул, что конфликты между саами и остальным финским населением являются конфликтами не между отдельными лицами, а между двумя народами, которые длительное время жили вместе в северной части Финляндии. Он с удовлетворением отметил превосходную работу г-жи Даес, которую она выполняла в течение 18 лет своего председательства.

112. Представитель Комитета в защиту Леонарда Пелтиера обратил внимание Рабочей группы на дело представителя коренного населения правозащитника Леонарда Пелтиера, который находится в тюрьме вот уже более 25 лет. Он заявил, что г-ну Пелтиеру было отказано в справедливом судебном разбирательстве и праве представить в суд новую информацию, что означало отказ в его конституционных правах.

113. Представитель Ассоциации "Напгуана" заявил, что вопросы земли, здравоохранения и образования имеют важное значение для выживания коренных народов. Он выразил озабоченность в связи с двуязычным и межкультурным образованием, которое, по его мнению, угрожает культурам коренных народов, поскольку культура и языки меньшинств находятся в уязвимом положении. Для сохранения своей культуры ответственность за образование своих детей должен взять на себя сам его народ.

114. Представитель организации "Тамайнут" из Северной Африки выступил на тему защиты прав человека его народа. Он заявил, что конституции стран Северной Африки не признают языков и культур коренных народов. В качестве примера он сообщил о том, что в Марокко ассоциациям берберов запрещено проводить митинги или собрания для обсуждения вопросов культуры. Участие в политической жизни ограничено и регламентируется строгими правилами. Зачастую люди не могут давать своим детям традиционные имена, что еще больше способствует размыванию исконной культуры. Еще один представитель народа берберов упомянул о проблемах, с которыми они сталкиваются в Алжире, где игнорируются права берберского населения (или амазиг) на образование, а язык этого народа, на котором говорит 40% населения, официально не используется ни в системе образования, ни в общественной жизни. В качестве предложения

для ликвидации самобытности берберов и особенно прав женщин и детей из числа берберов используется исламский фундаментализм.

115. Представитель Ассоциации по вопросам развития ТИГМИ сообщила о том, что нынешняя политика ведет к сокращению земельных владений берберов и к обнищанию берберского народа. Она заявила, что ее народ испытал на себе французскую и арабскую (исламскую) колонизацию. По утверждению оратора, аграрная реформа использовалась в качестве средства перераспределения пахотных земель, принадлежащих берберам, в пользу других групп населения.

116. Представитель Фронта за суверенитет малуку (Индонезия) в своем выступлении затронул темы земли и самоопределения. Он заявил, что индонезийское правительство весьма отрицательно реагирует, когда народ малуку претендует на признание своих прав. Кроме того, он сообщил о том, что христиан из числа народа малуку принуждают вести исламский образ жизни и что несколько селений на территории малуку были полностью разрушены. Представитель народов Алифуры также упомянула о сложившемся на Молуккских островах положении и призвала к прекращению продолжающегося военного конфликта с индонезийцами. В ходе этого конфликта разрушаются селения и вокруг селений устанавливаются мины. Она заявила, что индонезийская политика в области иммиграции способствует прибытию населения из других частей Индонезии.

117. Представитель Комитета солидарности трики заявил, что существует взаимосвязь между образованием и развитием. Он отметил, что правительство Мексики начало осуществление реформы в области образования, однако коренные народы не участвуют в каких-либо консультациях и процессе планирования. По его словам, высокий уровень неграмотности среди коренных народов по-прежнему является препятствием для получения образования и участия в развитии; в Мексике высшее образование имеет только 2% населения.

118. По мнению представителя Центра коренных народов "Юорргоненди" в Австралии, образование имеет важное значение для выхода из порочного круга безработицы и нищеты, в котором находятся коренные народы. Кроме того, он отметил необходимость сохранения языков, знаний коренных народов и биологического разнообразия. Оратор выразил сожаление в связи с тем, что в Австралии, по-видимому, в конечном счете сохранится лишь несколько языков коренных народов.

119. Представитель Ассоциации айнов РЕРА упомянула об одном консервативном политике с Хоккайдо, который назвал Японию "одной нацией с одним языком и одним этносом". По его словам, "в настоящее время айны полностью ассимилировались".

Кроме того, она сообщила Рабочей группе о том, что в Японии отсутствует внутреннее законодательство, запрещающее расовую и этническую дискриминацию, но народ айнов и впредь будет отстаивать свои права как права коренного народа.

120. Г-н Йокота заявил, что, по его мнению, японское население не состоит из одной этнической группы. Кроме того, он считает, что народ айнов является коренным народом Японии и подвергается дискриминации и маргинализации. Его следует включить в японское общество, а к его религии, культуре и языку следует относиться с полным уважением. Оратор выразил сожаление в связи с тем, что высказывания отдельных консервативных политиков причиняют этому народу боль.

121. Представитель Маврикия упомянула о заявлении, сделанном от имени жителей Чагоса. Она разъяснила позицию правительства в отношении суверенитета архипелага и заявила, что правительство никогда не соглашалось с действиями Великобритании по перемещению населения на эту территорию или из нее или на отказ от этой территории.

122. Представитель Альянса народов Кордильер подчеркнула необходимость признания земельных прав коренных народов. Она отметила, что горнодобывающие компании и правительства по-прежнему ставят права горнодобывающих компаний выше прав коренных народов. Жертвам аварий, связанных с горнодобывающей деятельностью, не выплачивается компенсация, а добывающие отрасли редко приносят выгоды традиционным землевладельцам. Она поддержала рекомендации Всемирной комиссии по дамбам и особенно отметила рекомендации, касающиеся коренных народов.

123. Представитель Ассоциации индейцев аймара им. Св. Варфоломея Ливилькарского (Чили) отметил, что необходимо привлекать коренные народы к решению всех затрагивающих их вопросов развития, а не только к участию в отдельных проектах. Он призвал Чили ратифицировать Конвенцию МОТ № 169, установить стандарты для коренных народов и разработать соответствующее внутреннее законодательство, касающееся правовой реформы, образования, здравоохранения и других областей.

124. Председатель Комиссии по делам аборигенов и островитян Торрессова пролива заявил, что проводившаяся в Австралии дискуссия о примирении не привела к успешному урегулированию. Он заявил, что сейчас наступило время для дальнейших шагов, и призвал к урегулированию отношений между коренными народами и правительством на договорной основе.

125. Представитель тамальского населения Непала выступил на тему недопредставленности его народа в структуре государственного сектора Непала. Он

заявил, что в колониальные периоды укоренилась практика социального отторжения, в результате чего в Непале продолжают иметь место проявления расизма в отношении коренных групп и меньшинств.

126. Представитель Дании заявила, что, по ее мнению, самоуправление Гренландии является хорошим примером автономии и самоопределения коренных народов. Дания неизменно стремится поощрять права человека коренных народов. В Гренландии система самоуправления действует на протяжении 20 лет. Оратор упомянула о комиссии, которая изучает формы расширения автономии в рамках датского содружества.

127. Представитель Федерации организаций коренных народов Французской Гвианы выступила против политики Франции, направленной на ассимиляцию коренных народов. Она отметила, что во всех школах ведется преподавание только на французском языке. Кроме того, она выразила озабоченность в связи с продолжающимся ухудшением окружающей среды в ее стране, которое обусловлено эксплуатацией и практикой колонизаторов, не соответствующей принципам устойчивого развития.

128. Представитель коренного народа ренду на острове Флорес, Индонезия, выступил на тему особенностей обычных земельных прав и практики его народа и сообщил о непризнании таких прав со стороны индонезийского правительства. Он обратил внимание на продолжающееся вопреки желанию его народа строительство огромной плотины, в результате которого будут затоплены его традиционные земли.

129. Представитель Чили представил информацию об осуществлении инициатив по урегулированию земельных проблем коренных народов. Он призвал к подготовке большего числа специалистов из числа коренных народов и описал инициативы в области образования.

130. Представитель Малайзии сообщил сведения об инициативах правительства и его политике по формированию многоэтнического общества в соответствии с Конституцией Малайзии. Он оспорил некоторые заявления НПО, которые утверждают, что определенные слои общества не привлекаются к планированию политики и программ и к развитию. Оратор заявил, что правительство выплатило компенсацию населению, перемещенному в процессе реализации планов национального развития.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР  
ВЗАИМООТНОШЕНИЙ КОРЕННЫХ НАРОДОВ С  
РАЗРАБАТЫВАЮЩИМИ ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ, ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМИ  
И ГОРНОДОБЫВАЮЩИМИ КОМПАНИЯМИ

131. Представитель КАПАХ призвал обратить внимание на положение в области использования народом аймара природных ресурсов, в частности на проблему водных ресурсов, возникшую в связи со строительством дамб и деятельностью гидроэнергетических компаний. В результате осуществления проекта развития водного хозяйства уничтожаются пастбища, от которых полностью зависит выживание народов, проживающих в этом районе. Этот проект осуществлялся без оценки воздействия на окружающую среду.

132. Представитель общины "Кактус вэлли ред уиллоу спринг" района Биг-Маунтин с глубоким сожалением отметил разрушение окружающей среды, образа жизни и культуры коренных народов в районе Биг-Маунтин штата Аризона в результате осуществления правительством Соединенных Штатов плана в области развития энергетики. Осуществление плана развития энергетики, который был согласован между органами самоуправления племени хопи и компанией "Пибоди уэстерн коул компани", привело в этом районе к разрушению экологии и традиционной культуры. Представитель призвал к проведению расследования горнодобывающей деятельности компании "Пибоди уэстерн коул компани", в результате которой был нанесен ущерб здоровью коренных народов, разрушены уникальные священные гробницы, могилы/захоронения предков и другие святые места, пострадали водоносные слои и подверглись загрязнению природные источники и растительность; кроме того, горнодобывающая деятельность повлекла за собой принудительное перемещение населения. Кроме того, оратор потребовал, чтобы правительство Соединенных Штатов и органы самоуправления племени хопи, а также "Пибоди уэстерн коул компани" признали резолюцию Генеральной Ассамблеи об охране мест отправления религиозных обрядов.

133. Представитель бразильской организации по развитию агропастбищных угодий ПРОДЕКАП сообщил о том, что в Нигере ведется разработка урановых месторождений, которая отрицательно воздействует на условия жизни коренных народов. Он призвал международное сообщество и ВТО обеспечить, чтобы все многонациональные корпорации проводили консультации с коренными народами по вопросам разработки ими месторождений на землях коренных народов.

134. Представитель Ассоциации коренных народов Филиппин сообщил о том, что в рамках Проекта по добыче полезных ископаемых и устойчивому развитию (ДПИУР)

осуществляется ряд проектов, разработанных без привлечения широких слоев населения, затрагиваемых горнодобывающей деятельностью. Что касается распространения добровольно принятых кодексов поведения, то представитель выразил мнение о том, что самостоятельная разработка и отсутствие регулирования при добровольном принятии кодексов поведения не способствуют укреплению доверия к деятельности по установлению стандартов. Далее, тексты таких кодексов не переведены на языки коренных народов и доступны только для инвесторов из стран Севера и НПО, что указывает на то, что компании заботятся только об успокоении инвесторов и НПО и стремятся изолировать общины от сетей поддержки, в которой они часто нуждаются. Кроме того, оратор сообщил о деятельности компаний, направленной на отмену защитных законодательных рамок, либерализацию доступа и введение финансовых льгот для ускорения проникновения горнодобывающих компаний на территории коренных народов. Что касается предварительного информированного согласия, то оратор сообщил о том, что на Филиппинах ведется горнодобывающая деятельность в нарушение филиппинских законов, предусматривающих соблюдение этого принципа. Кроме того, он заявил, что для фальсификации предварительного информированного согласия правительство прибегает к такой тактике, как игнорирование существующих общинных организаций и учреждение вместо них организаций коренных народов под эгидой компаний и правительства. Это приводит к бурным конфликтам, в ходе которых в целях запугивания и принуждения все шире используются группы военнослужащих и вооруженных сотрудников служб безопасности. Оратор указал на то, что для коренных народов крайне важное значение имеет доступ к независимой информации, позволяющей на практике соблюдать принцип их предварительного информированного согласия. Завершая свое выступление, он предложил Рабочей группе рассмотреть вопрос о распространении добровольных кодексов поведения и предпринять усилия для утверждения стандартов, которые предусматривают защиту и поощрение прав коренных народов, опираются на силу закона и предусматривают строгие наказания за нарушения. Кроме того, он просил Рабочую группу уделить внимание подготовке доклада по вопросу о разработке стандартов на основе юридических прецедентов и действующих правовых документов, при помощи которых коренные народы и нации добиваются справедливости и выплаты возмещения за прошлые и нынешние злоупотребления горнодобывающих и иных корпораций, в том числе в тех странах, где находятся штаб-квартиры транснациональных корпораций.

135. Представитель Кампании народов штата Саравак, Индонезия, заявил, что культура и самобытность населения штата Саравак тесно связаны с характером местности и природными ресурсами, обнаруженными на их традиционных землях. Законы о государственных землях и лесах, которые разработаны на основе колониального принципа *terra nullius*, ограничивают доступ населения к его базовым ресурсам. В результате разработки месторождений и вырубки леса на земле коренных народов

имеет место процесс нивелирования и исчезновения их истории и культуры. Коренное население призывает оказать ему помощь в том, чтобы правительство признало особый характер их отношения к земле и ресурсам, и в защите от многонациональных корпораций и правительства.

136. Представитель народа лакота обратился с просьбой провести исследование по вопросу о последствиях для здоровья осуществляемого крупными компаниями товарного свиноводства на территориях коренных общин и затем внес рекомендацию о разработке четких и определенных стандартов по охране здоровья, которые надлежит применять в случаях строительства крупных товарных ферм на землях коренных народов.

137. Представитель организации "Тебтебба" обратила внимание на ряд инициатив в области глобальной политики по освоению водных ресурсов и развитию энергетики, которые имеют отношение к правам коренных народов и устойчивому развитию. Всемирная комиссия по дамбам провела независимый глобальный обзор эффективности строительства крупных дамб и предложила критерии и руководящие принципы в области освоения водных ресурсов и развития энергетики. В ее заключительном докладе, который упоминали и другие участники, хорошо отражена роль коренных народов и других местных общин, затрагиваемых строительством крупных дамб и другими проектами развития. В глобальном обзоре отмечается, что в тех случаях, когда игнорируется право коренных народов на самоопределение, программы развития оказывают на них несоразмерное воздействие. Оратор просила Всемирный банк обсудить рекомендации Всемирной комиссии по дамбам, касающиеся свободного и предварительного информированного согласия коренных народов и программ переселения в процессе развития, с тем чтобы они нашли отражение в пересмотренном проекте политики Банка в отношении коренных народов и переселения. Что касается предстоящей всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Группа Рио + 10), то она рекомендовала УВКПЧ организовать рабочее совещание на тему "Коренные народы и устойчивое развитие" в качестве одного из мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира.

138. Представитель Всемирного союза охраны природы сообщил о ряде резолюций и рекомендаций Союза относительно прав коренных народов. Они включают: а) уважение прав коренных народов на земли, территории и природные ресурсы в целях достижения устойчивого развития; б) внедрение методики выплаты компенсаций коренным народам за ущерб, причиненный их землям или территориям; в) эффективное участие коренных народов в заключении соглашений, процессах осуществления и мониторинга, а также в проведении законодательной и административной политики в связи с разработкой природных ресурсов; и d) учреждение механизмов ведения переговоров между

коренными народами, государством и другими субъектами в целях содействия урегулированию конфликтов, возникающих в результате использования или потенциального использования природных ресурсов.

139. Представитель Пакта коренных народов Азии заявил, что правительство изымает традиционные земли предков для строительства дамб, военных полигонов, национальных парков, шахт, мест отдыха и хранилищ ядерных отходов. Коренные народы вынуждены переселяться со своей земли, не получая при этом разумной компенсации. Государственная политика приватизации не только сокращает возможности по осуществлению их традиционных земельных прав, но и ведет к размыванию традиционной общины. Правительственные учреждения, помимо эксплуатации их земли, разрешают консорциумам эксплуатировать ресурсы коренных народов. Оратор потребовал, чтобы в соответствии с проектом декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов правительство вернуло коренным жителям традиционные территории, подтвердило их право на автономию, самоуправление и право на развитие на основе традиций коренных народов.

140. Представитель Организации за сохранение устного творчества андских народов затронул вопросы о том, какое значение имеют для андских народов полезные ископаемые, и о катастрофических последствиях горнодобывающей деятельности. Он заявил, что коренные народы не имеют возможностей для развития. Их в принудительном порядке лишают их природных ресурсов путем предоставления концессий компании, которая, как ожидается, будет приобретена транснациональной корпорацией. Над коренным населением учиняют расправы, с тем чтобы поставить земли под свой контроль, при этом виновные в таких деяниях лица не привлекаются к ответственности. Оратор призвал к уважению права андских народов на контроль над своими природными ресурсами.

#### V. ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

141. Председатель-докладчик представила пункт 7 повестки дня и обратила внимание на два документа по дискриминации в отношении коренных народов, которые она подготовила для Всемирной конференции. Кроме того, она сообщила, что будет участвовать в работе Конференции и по-прежнему отстаивать права коренных народов. Она предложила Исполнительному координатору Конференции в первый день ее проведения предоставить трибуну представителям коренных народов для выступления на

пленарном заседании и заявила, что их активное участие имеет чрезвычайно важное значение для успешного завершения Конференции.

142. Представитель Ассоциации коренных народов Аргентинской Республики заявила, что непризнание коренных народов в качестве таковых является одной из форм расизма. Дети и молодежь из числа коренных народов подвергаются тройной дискриминации по признакам их возраста, принадлежности к коренным народам и бедности. Сексуальный туризм и сексуальная эксплуатация оказывают несоразмерно большое воздействие на молодежь из числа коренных народов. В местах содержания под стражей и лишения свободы находится непропорционально большое количество молодых людей. Кроме того, они сталкиваются с ограниченным доступом к образованию, а при наличии такого доступа образование зачастую не соответствует предъявляемым требованиям.

143. Представитель Движения индейцев "Тупак Амару" заявил о том, что имеются несоответствия в подходах к расизму в бедных странах и богатых странах. Богатые страны не усматривают взаимосвязи между колониализмом и расизмом. Кроме того, он затронул вопросы участия.

144. Представитель Канады заявил, что коренные народы страдают от расизма и что правительство надеется на эффективное участие коренных народов в работе Всемирной конференции. Правительство попытается обеспечить, чтобы декларация и план действий отвечали потребностям коренных народов.

145. Представитель совещания представителей коренных народов отметил, что в проектах документов, по которым ведутся переговоры в Подготовительном комитете Всемирной конференции, термин "коренные народы" снабжен подстрочным примечанием. Ни одна из других групп не была выделена подобным образом. Поэтому он рекомендовал исключить подстрочное примечание. Кроме того, он упомянул о заявлении Конференции коренных народов на пороге XXI века, в котором содержится призыв к организации Всемирной конференции по коренным народам.

146. Представитель Совета саами выразила мнение о том, что при подготовке к Всемирной конференции не проводилось консультирования с коренными народами. Она поддержала заявление Конференции коренных народов на пороге XXI века. По ее утверждению, единственное отличие между коренными народами и другими народами состоит в непризнании права первых на самоопределение.

147. Представитель Совета по договорам тетон-сиу заявил, что расизм обретает многие формы, включая принятие законов, имеющих преимущественную юридическую силу над

договорами "скрепленными печатью молитвы". Это является нарушением естественного права. Если Всемирная конференция будет заниматься только расизмом в отношении отдельных лиц, то коллективные права коренных народов вновь будут проигнорированы.

148. Представитель Чили напомнил Рабочей группе, что Всемирная конференция открывает перед каждым возможность дать себе самокритичную оценку. По его мнению, Конференция уже внесла крупный вклад в общее понимание коренных народов и их проблем. В Сантьяго было сделано заявление о приверженности обеспечению учета на Всемирной конференции предложений от Латиноамериканского региона.

#### VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА, ВКЛЮЧАЯ ИНФОРМАЦИЮ, КАСАЮЩУЮСЯ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА И ДОКЛАДА КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ

149. Представитель Службы целевых фондов УВКПЧ сообщил о деятельности Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира. Консультативная группа Фонда добровольных взносов рекомендовала Генеральному секретарю утвердить перечень из 30 субсидий на осуществление проектов коренных общин и НПО на общую сумму в 252 000 долл. США (с перечнем организаций и размерами субсидий можно ознакомиться в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/5). Он также подчеркнул, что благодаря добровольным взносам Фонд сумел профинансировать несколько программ, которые должны быть осуществлены Группой по проектам для коренных народов Сектора по исследованиям и вопросам права на развитие (СИПР) УВКПЧ. Общая смета расходов на 2002 год составляет примерно 415 000 долл. США по субсидиям на осуществление проектов для организаций и общин коренных народов, а также проведение рабочих совещаний и семинаров по вопросам коренных народов.

150. Представитель народа могауков из Канауэйка заявил, что он всегда критически относился к Международному десятилетию коренных народов мира, поскольку о нем знают очень немногие люди. Однако он участвовал в работе ряда рабочих совещаний по программам Десятилетия. Среди прочего, он председательствовал на рабочем совещании в Нью-Йорке на тему средств массовой информации коренных народов, которое было проведено на очень высоком уровне и привлекло широкий круг участников. Он отметил, что разработка программы по средствам массовой информации коренных народов принесла им большую пользу.

## VII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

151. Представитель Службы целевых взносов УВКПЧ рассказал о деятельности Фонда добровольных взносов для коренных народов. Совет попечителей Фонда рекомендовал утвердить 79 субсидий на покрытие путевых расходов для участия представителей коренных народов в работе сессии Рабочей группы и 23 субсидии на покрытие путевых расходов для участия в седьмой сессии Рабочей группы по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Общая сумма субсидий составила 431 900 долл. США. Кроме того, Фонд рекомендовал выделить достаточные средства в размере примерно 38 000 долл. США на субсидии для обеспечения участия представителей коренных народов в качестве наблюдателей на совещании Постоянного форума, которое, вероятно, состоится до следующей сессии Совета. Однако для этого необходимо принятие Генеральной Ассамблеей резолюции, в которой будет продлено действие мандата Фонда. Отмечалось, что для покрытия расходов, предусмотренных на 2002 год, будут необходимы взносы в размере 700 000 долл. США.

152. Представитель ДОСИП представил информацию о работе этого органа за последний год, которая включала организацию курсов для представителей коренных народов, подготовку документов по коренным народам и выпуск компакт-диска, содержащего все выступления, прозвучавшие на сессиях Рабочей группы по коренным народам за последние 20 лет. Председатель-докладчик выразила признательность г-же Пьеретт Бирро-Зиглер за ценный вклад, который был внесен ДОСИП в деятельность Рабочей группы, и поблагодарила сотрудников ДОСИП за очень полезный компакт-диск.

## VIII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

153. В своих заключительных замечаниях Председатель-докладчик поблагодарила членов Рабочей группы по коренным народам и представителей коренных народов и правительств-наблюдателей. Она выразила удовлетворение работой, проделанной в ходе сессии, особенно в отношении основной темы. Она отметила, что в работе сессии приняло участие свыше 1 000 человек, что подтверждает ее важность в качестве форума для совещаний коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций.

154. Г-н Тед Мозес, выступая от имени делегатов от коренных народов, поблагодарил Председателя-докладчика за ее многолетнюю конструктивную работу, неоценимый вклад и выдающиеся достижения. Она заслужила признательность коренных народов всего мира. Он также поблагодарил ее за многочисленные посещения коренных общин, которые дали ей возможность непосредственно ознакомиться с условиями их жизни и ознакомить их с важной информацией, касающейся работы системы Организации

Объединенных Наций по защите прав коренных народов. По его мнению, коренные народы нашли в лице г-жи Даес выразительницу и защитницу своих интересов.

155. В завершение сессии Рабочей группы все участники приняли участие в церемонии выражения благодарности и поздравлений г-же Даес за ее неоценимый вклад в поощрение и защиту прав человека и основных свобод коренных народов и за большие успехи в поддержании сбалансированных конструктивных отношений между коренными народами и правительствами, а также за налаживание между ними конструктивного и демократического диалога.

## IX. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### А. Обзор событий

156. Рабочая группа подтвердила свою точку зрения о том, что пункт повестки дня, озаглавленный "Обзор событий...", является одной из основных, конструктивных и позитивных частей ее мандата. Она отметила, что ее сессии по-прежнему являются единственным мероприятием в рамках Организации Объединенных Наций, которое дает возможность коренным народам, правительствам, неправительственным организациям и межправительственным организациям представить всеобъемлющую информацию о текущих событиях. Кроме того, она подчеркнула свое мнение о том, что открытая дискуссия способствовала лучшему пониманию проблем и плодотворной деятельности.

157. Рабочая группа выразила свою признательность всем участникам, и особенно тем, кто понес большие путевые расходы для участия в работе сессии. Она выразила удовлетворение в связи с участием наблюдателей от правительств и представлением ими подробной информации о текущих событиях.

158. Рабочая группа выразила свою признательность МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ, ПРООН, Всемирному банку и Всемирному совету церквей за их конструктивное участие в пленарных заседаниях и за консультации и информационные совещания, параллельно организованные ими.

159. Рабочая группа поблагодарила всех участников, которые организовали параллельные мероприятия. По ее мнению, такие мероприятия дополнили деятельность Рабочей группы.

160. Рабочая группа приветствовала проведение плодотворных дискуссий по основной теме "Коренные народы и их право на развитие, включая их право участвовать в решении

затрагивающих их вопросов развития" и постановила, что эта тема останется основной на двадцатой юбилейной сессии в 2002 году. В этой связи она выразила свою благодарность и признательность послу Дембри (Алжир), который выступил на сессии Рабочей группы в своем качестве Председателя-докладчика Рабочей группы по праву на развитие и представил ценную информацию, касающуюся концепции развития и важной работы, проведенной Рабочей группой.

161. Кроме того, Рабочая группа отметила текущие усилия ПРООН и Всемирного банка по разработке руководящих принципов политики в отношении коренных народов и предложила обеим организациям продолжать свою работу, всесторонне консультируясь с коренными народами и общинами.

162. Рабочая группа постановила предложить г-ну Гиссе подготовить к ее двадцатой сессии рабочий документ на тему "Право коренных народов на развитие и глобализация" в целях дальнейшей активизации дискуссии по этому важному вопросу.

163. Рабочая группа отметила, что в 2002 году она будет отмечать 20-ю годовщину своей деятельности, и постановила рассмотреть в качестве первого основного пункта тему "Рабочая группа по коренным народам: достижения системы Организации Объединенных Наций и взгляд в будущее". В этой связи Рабочая группа решила предложить Председателю-докладчику г-же Даес представить рабочий документ, отражающий успехи, достигнутые коренными народами в рамках Организации Объединенных Наций, и содержащий прогноз в отношении вызовов, с которыми придется столкнуться в предстоящие годы. Кроме того, она предложила УВКПЧ рассмотреть вопрос о том, какие специальные мероприятия оно могло бы организовать в сотрудничестве с коренными народами, правительствами, НПО и системой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы достойно отметить двадцатилетний юбилей Рабочей группы.

## **В. Деятельность по установлению стандартов**

164. Рабочая группа вновь подтвердила свою точку зрения о том, что пункт повестки дня, касающийся установления стандартов, является одной из основных частей ее мандата, сформулированного Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1982/34.

165. Рабочая группа приняла к сведению мнения, высказанные в отношении частных энергетических и горнодобывающих компаний и компаний, разрабатывающих природные ресурсы, и решила и впредь в рамках этого пункта повестки дня обеспечивать возможность для дальнейшего рассмотрения этого вопроса. В этой связи Рабочая группа настоятельно призвала г-на Альфонсо Мартинеса представить Рабочей группе на ее

двадцатой сессии рабочий документ на тему взаимоотношений между коренными народами и компаниями по разработке природных ресурсов, энергетическими и горнодобывающими компаниями, о подготовке которого она просила его в 1997 году.

166. Рабочая группа приветствовала решение УВКПЧ организовать в сотрудничестве с МОТ, ВТО и ЮНКТАД рабочее совещание на тему "Коренные народы, разрабатывающие природные ресурсы, энергетические и горнодобывающие компании частного сектора и права человека" и предложила ему пригласить Председателя-докладчика для выступления по этой важной и сложной теме, а также других членов Рабочей группы, которые пожелают это сделать.

167. Рабочая группа постановила предложить ПРООН и Всемирному банку представить свои новые руководящие принципы политики в отношении коренных народов на ее двадцатой сессии, с тем чтобы коренные народы и общины могли получить более полные сведения об инициативах в этой области.

168. Рабочая группа постановила предложить г-же Моток подготовить к ее двадцатой сессии рабочий документ, содержащий предложения и рекомендации в отношении возможной будущей деятельности по установлению стандартов, а также еще один рабочий документ на тему последствий биотехнологии для коренных народов.

169. Рабочая группа постановила предложить г-же Даес подготовить рабочий документ на тему постоянного суверенитета коренных народов над природными ресурсами, которая имеет отношение к ее исследованию о коренных народах и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/2001/21).

**С. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

170. Рабочая группа вновь подтвердила свою рекомендацию Бюро Всемирной конференции о том, чтобы обеспечить для представителей коренных народов возможность выступить на пленарных заседаниях в соответствии с пунктом 31 Венской декларации и Программы действий Всемирной конференции по правам человека.

171. Рабочая группа приняла к сведению включение в проект декларации и программы действий Всемирной конференции глав, посвященных коренным народам. Она настоятельно призвала Конференцию использовать термин "коренные народы", не давая ему определения, с тем чтобы обеспечить признание коллективного характера коренных народов и общин. Кроме того, она призвала сделать решительное заявление с целью

активизации усилий по доработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Рабочая группа также предложила правительствам взять на себя обязательство по принятию соответствующего законодательства, в котором будут признаны права коренных народов на земли и ресурсы и их органы самоуправления. Кроме того, она призвала включить в программу действий, которые могут быть предприняты учреждениями Организации Объединенных Наций, практически и реально выполнимые мероприятия.

172. Рабочая группа приветствовала решение УВКПЧ организовать параллельные мероприятия во время Конференции по коренным народам, в частности "Диалог по средствам массовой информации коренных народов", "Круглый стол по проблемам коренных народов" и "Голоса женщин, принадлежащих к коренным народам". Кроме того, она выразила свою глубокую признательность Верховному комиссару за приглашение на Всемирную конференцию представителей средств массовой информации коренных народов. Г-жа Даес будет представлять Рабочую группу на Конференции, в работе которой также приглашен участвовать г-н Альфонсо Мартинес.

#### **D. Международное десятилетие коренных народов мира**

173. Рабочая группа с удовлетворением отметила информацию, касающуюся деятельности, предпринятой в рамках Десятилетия. В этой связи она выразила признательность Верховному комиссару за организацию в сотрудничестве с Рабочей группой по коренным народам и Рабочей группой по меньшинствам второго семинара на тему "Культурное многообразие в Африке: мирная и конструктивная адаптация национальных групп в ситуациях, затрагивающих меньшинства и коренные народы", который был проведен в Кидале, Мали, в январе 2001 года.

174. Рабочая группа предложила УВКПЧ организовать дополнительные региональные семинары и рабочие совещания, с тем чтобы коренные народы всех районов мира смогли принять участие в деятельности в рамках Десятилетия.

175. Рабочая группа приняла к сведению учреждение Африканской комиссией по правам человека и народов рабочей группы по коренным народам и предложила УВКПЧ поддерживать и углублять свое сотрудничество с этим вновь созданным органом.

176. Рабочая группа постановила рекомендовать УВКПЧ организовать подготовительное рабочее совещание на тему осуществления рекомендаций в отношении коренных народов, содержащихся в Повестке дня на XXI век Конференции по окружающей среде и развитию Организации Объединенных Наций.

177. Рабочая группа выразила свою признательность членам Консультативной группы Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия и правительствам-донорам, которые внесли в Фонд свои взносы. Она отметила, что Фонд оказывает поддержку осуществлению проектов коренных народов, проведению международных и региональных семинаров и подготовке по вопросам прав человека среди коренных народов.

178. Рабочая группа приняла к сведению усилия, предпринимаемые Секцией технического сотрудничества УВКПЧ с целью включения касающихся коренных народов компонентов в страновые программы. В частности, она приветствовала организацию УВКПЧ 13-17 августа в Оахаке, Мексика, учебного рабочего совещания для коренных народов на тему прав человека. Рабочая группа предложила УВКПЧ и впредь рассматривать вопрос о включении касающихся коренных народов компонентов в его программы технического сотрудничества.

#### **Е. Другие вопросы**

179. Рабочая группа выразила свою признательность организаторам второго рабочего совещания НПО по вопросу о детях и молодежи коренных народов, которое состоялось в Женеве 19 и 20 июля 2001 года.

180. Рабочая группа выразила свою сердечную благодарность и глубокую признательность Верховному комиссару за усилия, которые она предпринимает для подготовки первой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов. В частности, она приветствовала предложения о создании группы технической поддержки для проведения необходимой подготовительной работы под эгидой межучрежденческой контактной группы.

181. Рабочая группа постановила рекомендовать Председателю-докладчику г-же Даес представить доклад о работе своей девятнадцатой сессии на Постоянном форуме по вопросам коренных народов, который будет созван в мае 2002 года.

182. Рабочая группа выразила глубокую признательность своему Председателю-докладчику за самоотверженную работу, которую она проделала с 1984 года во имя дела коренных народов, и за ее неоценимый личный вклад в признание, поощрение, защиту и осуществление прав коренных народов мира.

183. Рабочая группа постановила рассмотреть на своей двадцатой сессии следующие пункты повестки дня: "Рабочая группа по коренным народам: достижения коренных народов в системе Организации Объединенных Наций и взгляд в будущее"; "Обзор событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов: коренные народы и их право на развитие, включая их право участвовать в решении затрагивающих их вопросов развития"; "Обзор событий: заявления общего характера"; "Деятельность по установлению стандартов"; "Другие вопросы".

## Приложение I

### УЧАСТНИКИ

На сессии были представлены наблюдателями следующие 33 государства-члена Организации Объединенных Наций: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бразилия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Испания, Канада, Кипр, Китай, Маврикий, Малайзия, Марокко, Мексика, Новая Зеландия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Наблюдателями были представлены следующие государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций: Святейший Престол, Швейцария.

Кроме того, наблюдателями были представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Программа развития Организации Объединенных Наций, Международное бюро труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк.

Делегацией-наблюдателем была представлена следующая организация: Всемирный союз охраны природы (МСОП).

На сессии наблюдателями были представлены следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:

Комиссия по делам аборигенов и островитян Торресова пролива, Юридический альянс американских индейцев, Конференция "Буддисты Азии за мир", Ассоциация коренных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации (РАКНС), Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Большой совет племени кри, Совет индейцев Южной Америки (СИЮА), Центр правовой защиты индейцев, Международная федерация по защите прав этнических, религиозных, языковых и других меньшинств, Движение индейцев "Тупак Амару", Международный совет по договорам индейцев, Международное движение против дискриминации и расизма, Международная организация за развитие свободы образования (МОРСО), Международная организация по освоению местных ресурсов, Международное бюро мира, Приполярная конференция эскимосов, Юридическая комиссия по самостоятельному развитию

коренных народов Анд (КАПАХ), Международная рабочая группа по делам коренного населения (МРГКН), Международная служба по правам человека, Национальный центр юридического обслуживания аборигенов и жителей островов, Совет саами, Общество по защите лиц, находящихся в опасности, Всемирная организация против пыток, Международный фонд охраны природы.

На девятнадцатой сессии были представлены и с согласия Рабочей группы представили ей информацию следующие организации коренных народов и народностей, а также другие организации и группы:

Ассоциация деловых руководителей и предпринимателей коренных народов "Аконамик", Движение в защиту прав меньшинств в Центральной Африке, "Адиваси экта паришад", Организация африканских коренных народов и меньшинств (ОАКНМ), Организация африканских женщин из числа коренных народов, "Аини Перу", Ассоциация айнов РЕРА, "Акцъон группе индианер унд меншенрехте", "Алексис Индиан Бэнд", Организация "Алифуру", Межкультурная рабочая группа "Альмасига", Ассоциация индейских народов Гайаны, АНИПА, "Анкап-Тамайнут", Организация за выживание народа аниваа, Пакт коренных народов Азии (ПКНА), Ассамблея коренных народов, Ассоциация Анд, Ассоциация коренного народа аймара Ачи, Ассоциация коренного народа аймара им. Св. Варфоломея Ливилькарского, Ассоциация коренных народов Аргентинской Республики, Ассоциация "Напгуана", Ассоциация де шантье ассэ, Ассоциация коренного населения Республики Батва, Ассоциация "Исудар", Национальная ассоциация информации и образования в области прав человека, Ассоциация коренных народов островов Рюкю (АКНР), Ассоциация шорского народа, Ассоциация по защите прав руандийских батва, Ассоциация по защите прав батва (АЗПБ), Ассоциация "Тидавт", Форум адиваси в Бангладеш, Центр банковской информации, Организация коренного народа бавм, Социальный совет бавн, Организация тетон-сиу "Блэк хиллс", Народ борок в Твипре, Организация по защите прав человека народа борок, Суверенная община "Кактус вэлли ред уиллоу спринг" в Биг-Маунтин, Комитет службы канадских друзей, Центр правовой помощи женщинам канадских коренных народов, "Капитания гуарани зона Санта-Крус", "Каса натива Тампа Алько", Центр по организации исследований и образованию (ЦОИО), Центр по изучению проблем мира, "Сентро индихена сарагурос де Сан-Винсенте-де-Каней", коренной народ чин, Народная церковь "Читтагонг Хилл Трактс", "Чотанагпур адиваси сева самити", Национальный совет по правам коренного населения Новой Каледонии (НСПКН), Национальная коалиция женщин коренных народов, Комитет солидарности трики, Швейцарский комитет в поддержку чагосцев, Международная комиссия по развитию и правам человека народа амазиг, Община "Шуар де Намарин", Национальная конфедерация животноводов, разводящих альпак, лам и викуней, Всемирный конгресс народа амазиг, Совет организаций майя Гватемалы, Совет

организаций "Тукум Умам", Совет коренных народов и их организаций (Эквадор), Совет цыган, Национальный совет коста-риканских женщин, Совет "Тукум Умам", КОНТРАЛЕСА, Координационный совет организаций коренных народов бассейна Амазонки (КСКНА), Альянс народов Кордильер, КСКНА-Нитассинан, Общество культуры афро-индейской солидарности, Фронт "Дабалоривхува", Патриотический фронт "Дабалоривхува", "Дансистико Миканчик-Супай", Дапан, Дебоинский фонд народов, народ дене-Сулане в районе озера Колд-Лейк, Программа развития сельских районов Йолчикауалистли, Доробийский центр по защите прав доробо, народ доробо, "Дупото-э Маа", "Игл Стар Интернэшнл", ЭЦДПМ, ЭЛС-ГАМ-Папуа, Организация по защите прав этнических меньшинств в Африке (ОЗПЭМА), "Импайр Вашитау", "Этника", ФЕИЕ, Корпорация аборигенов ФАИРА, Федерация организаций коренных народов Французской Гвианы, Группа деловой подготовки коренных народов (ФИНБАПП), Программа лесных народов, Фонд Тцио-Ай, Фонд седьмого поколения, Фонд Курамаи, Фонд содействия образованию коренных народов, Фонд "Румы Вара", Демократический конгресс народов Гамбелы, ГРУМИН, народ ходеносауни, Гавайский институт по правам человека, "Здоровье без границ", хигаононские народы, Федерация женщин горных районов, Международная организация по наблюдению за соблюдением прав человека народа хмонг, "Стебли травы", Международный альянс по правам человека, Институт по правам человека, Швейцарское отделение Международной комиссии по защите прав коренных народов (ИКРА), ИЭТССАИ, МСМС, ИКТИ-Танимбар, Проект по освоению земель и развитию общины Льюодоариак, "Инкоминдиос", Индийская конфедерация коренных и племенных народов, Информационная сеть коренных народов, Координационный комитет коренных народов Африки (ИПАКК), Центр развития коренных племенных народов, коренные и племенные народы тропических лесов, Институт по изучению и защите прав человека, Институт по изучению и расширению возможностей коренного населения Западного Папуа, Институт "Кешва Джуджуйманта", Международный альянс коренных и племенных народов, живущих в лесах, Международная организация по взаимному обмену традициями коренных народов, "Джатия Адиуаши Паришад", Молодежное движение индейцев куна, "Ка лахой Хавайи", народ канаков, "Кебагер те кед-Ингед", община коренного народа кейо, Ассоциация по социальному обеспечению народа хази, Комитет по образованию народа хоехоегова, "Королевство Исламского фонда", "Кират яктунг чумлунг", Конгресс народа коми, Комитет по возрождению народа коми, Организация коренного народа куки (ОКНК), КВИА, народ лакота, "Земля - это жизнь", Лаосский совет по правам человека, Фонд "Ораветлан" (Москва), Международный фонд имени Лелиобассо, Комитет в защиту Леонарда Пелтиера, Программа освоения земель и развития общины Лоодариак, Движение лумадских народов, Фонд коренной общины лумбу, Ассоциация развития маа, Организация масайских женщин за образование и экономическое развитие, Фронт за суверенитет малуку, Международная сеть мапуче, племенной народ машантукет-пекот,

Фонд "Мена муриа", метисы Альберты, Национальный совет метисов, Всемирная миссия по делам беженцев, народ могаук, Фронт за суверенитет Молуккских островов, "Мугарик габе", "Мухер чикин конохель", Движение в защиту прав человека народов нага, "Нагатира лэндс траст Аотеароа", "На коа икаика о ка лахой Хавайи", Национальный совет адиваси, Национальный хойсанский консультативный совет Южной Африки, Непальская федерация национальностей, Нидерландский центр по делам коренных народов, "Новое человечество", "Окапросе интернэшнл", Проекты комплексного сельскохозяйственного развития для народа огиек (ПКСРО), народ ораонов, Национальная организация коренных народов Колумбии (НОКНК), Организация аймарского народа, Лайкипиакская организация за выживание - групповые инициативы коренных масаев (ЛОВГИКМ), "Пакос траст", "Пагкакаиса Нг Аэта Нг пинатубо, инк.", община паракуийо, Буддийская миссия народа парбатия, "Парбатия чаттаграм джана самхати самити", Ассоциация эскимосских женщин "Пауктуутит", "Мир - 2000", Сеть коренных народов Филиппин, Программа интеграции и развития народа пигмеев в Киву, ПРЕДО, ПРОДЕКАП (Бразилия), народ кечуа, "Рамфлемс ент.", Фонд надежды на реабилитацию, инк., "Рехобот бастер", Кампания народов Саравака, "Седак ховенес", Проект развития коренного народа сенга, Служба по вопросам развития, "Шакьямуни Будда вихара", Центр "Шимин гайку", Молодежная группа Силангва, СИМОО, Ассоциация "Сиокон-Субанон", Организация солидарности с коренными народами Северной, Центральной и Южной Америки (СОПАМ), "Саут Африка горинг хайкона", Миссия Св. Иоанна (Биджини), Организация за выживание туарегов Темуста, "Талиате абанессе", Организация за сохранение устного творчества андских народов, "Галлер лабораль серрочомио", Тамайнут, Фонд Гебтебба, Совет по договорам народа тетон-сиу, "Тидавт", тин-хинан, Инициативы по комплексному развитию пастбищ томво, Региональная автономия Торресова пролива (Австралия), Кооператив художественного творчества женщин племенных народов, Национальный совет цоу, Центр ЮНЕСКО в Каталонии, "ЮНЕСКО Экстеа", Организация солидарных действий за поощрение развития батва (УНИПРОБА), проект "Васо трастлэнд", Рабочая группа по коренным меньшинствам в южной части Африки (ВИМСА), "Уоркинг серкл Индианс тудэй", Всемирный совет адиваси (ВСА), Всемирная коалиция в защиту детей и молодежи коренных народов, Всемирный конгресс синдхов (БРАД), Центр коренных народов Юррогоненди, Фонд Цю-ай, Организация по воссоединению цзо.

Помимо вышеупомянутых участников, на заседаниях присутствовали ряд ученых, экспертов по правам человека, правозащитников и наблюдателей, представлявших следующие организации и учреждения:

Орхусский университет, "Агадес" (Нигер), "Арбайтскрайс туризмус унд энтвиклунг", правительство басков, "Бильбао етхесабаль", CEFAIL, Канадское агентство

по международному развитию, Колледж Канисиус, Национальный центр по научным исследованиям, Центр по изучению проблем мира (ЦИМ), Организация "Дети земли", Университет Чуо, CISCO, "Межкультурный диалог", Dodos EGG, ECDPM, Гавайский институт по правам человека, "Развитие здравоохранения", ИУИР, Институт по экологии и деятельности в области антропологии, ISIA, штат Джарханд (Индия), Кисик маркетинг, "Ла Кауса дей пополи", Лозаннская школа, "Манкис дрим", Нарада (Германия), "Недерландс сентрум воор инхеемсе волькен", Школа Пароа, "Рио тинто", "Сарини", Проект в интересах детей, Миссия Св. Иоанна в Биджини, Школа Танеатуа, Движение революционных комитетов, Ассоциация по вопросам развития, TIGMI, Национальный университет заочного обучения, Университетский институт исследований и развития, Амстердамский университет, Барселонский университет, Берлинский университет, Бернский университет, Университет Сержи-Понтуаз, Копенгагенский университет, Университет Деусто, Дижонский университет, Эссекский университет, Женевский университет, Кильский университет, Мадридский университет, Марсельский университет, Нантский университет, Невшательский университет, Норвежский университет, Университет Нотр-Дам де ла Пэ, Университет Осло, Оксфордский университет, Университет Сан-Паулу, Страсбургский университет, Университет Валенсии, Фонд добровольных взносов для коренного населения Организации Объединенных Наций, "Янкуикаахуак".

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Предварительная повестка дня	E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/1 и Rev.1
Пояснения к предварительной повестке дня	E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/1/Add.1
Записка секретариата: Основная тема: Коренные народы и их право на развитие	E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/2
Рабочее совещание по средствам массовой информации коренных народов: "Поощрение прав и культуры коренных народов с помощью средств массовой информации"	E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/3
Фонд добровольных взносов для коренного населения: записка секретариата	E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/4
Международное десятилетие коренных народов мира; Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира: записка секретариата	E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/5
Коренные народы и их связь с землей; Окончательный рабочий документ, подготовленный Специальным докладчиком г-жой Эрикой-Ирен А. Даес	E/CN.4/Sub.2/2001/21

-----